As-tu visité la
Boutique Zen
VENTE GILET 6.50 POUR 4.00
ROBES LONGUES — TUNIQUES — BIJOUX
378 Concorde St-Hyacinthe
Information: 2070 Ste-Anne
Tél. 773-1024

LE NOUVEAU
CLAIRON
VOL. 62 NO. 28
MERCREDI, 11 août 1971

IOTHE
12
URE, QU

RUMEURS de ma ville

S'il vous arrive de mettre un rôti au feu, ne vous endormez point du sommeil du juste car alors, vous risquez de rôtir vous aussi. C'est ce qui aurait pu arriver à une maskoutaine, la semaine dernière, si ce n'avait été d'un peu de chance. La "boucane" qui se dégageait de sa fenêtre a en effet signalé à un voisin le début d'incendie. Le bon samaritain à sur-le-champ communiqué avec les sapeurs mais à leur arrivée, le feu avait déjà fait son testament grâce au concours de quelques agents en auto-police qui passaient par là.

N'oubliez pas nos
SPECIAUX
chaque semaine au
Marche ESCOMPTE

Une demoiselle d'une autre localité, de passage chez-nous, vient de se faire soustraire sa blouse et ses pantalons dans son auto mais surtout, pas d'affolement. Ses vêtements étaient accrochés à l'intérieur de sa voiture mais elle n'était pas dedans... c'est-à-dire qu'elle était dans son véhicule mais pas dans ses vêtements... ou bien non, c'est le contraire! Enfin, c'est une histoire bien compliquée et la sûreté municipale a cru bon d'enquêter sur cette mystérieuse affaire.

■

Beaucoup ont semblé inquiets lors de l'incendie survenu la semaine dernière au foyer du fleuriste Vermeersch. De fait, la première interrogation qui venait aux lèvres de plusieurs, c'était de savoir si les serres du fleuriste avaient été atteintes. Des âmes "sentimentiques et romantales" craignaient pour ces pauvres petits coquelicots qui allaient périr dans l'innocence de leur fraîcheur.

Plus de gens font nettoyer
chez Réjean NETTOYEUR
2425 rue STE-ANNE
773-2555
devinez pourquoi?

L'équipe de nettoyage du projet de lutte à la pollution sur l'Yamaska nous apprend que l'on aurait arraché de sept tonnes et demie à neuf tonnes de détritus à la rivière. On aurait entre autres retiré un lit et un matelas. Des fuites de renseignements nous font cependant part qu'il y aurait certaines autres fuites. La digue temporaire dressée tout dernierement à la hauteur de St-Pie par les membres de cette escouade ne bloquerait que la moitié des déchets. Il faut dire que pour des apprentis castors, c'est quand même un assez beau début.

■

Certains messieurs semblent confondre l'annonce d'un projet avec celle de la réception de papiers essentiels relatifs à ce projet. S'il est dit que c'est après des mois d'attente que l'on en verra la réalisation prochaine, la nouvelle ne prend-elle pas alors son véritable sens? Nos deux compères auraient dû mieux se renseigner. La montagne ne vient pas à soi, il faut aller à la montagne.

Violente accusation à la Providence

"L'O.T.J., c'est un vrai camp de concentration"
-Roger Boucher

"Je viens vous parler du camp de concentration qui existe là-bas. L'O.T.J., c'est un vrai camp de concentration! C'est en ces termes lancés sur un ton violent que M. Roger Boucher, contribuable à La Providence s'est attaqué au maire et aux échevins de la ville, jeudi soir dernier, à la toute fin de la scéance régulière du conseil.

Après s'être enquéri du terme de l'assemblée, il a demandé l'autorisation d'adresser la parole au conseil pour ensuite lancer que l'on ne devrait par fermer les portes à clé, surtout quand il y a des gens sur le terrain, comme cela arriverait parfois. Ceux-ci devraient alors effectuer un long détour afin de sortir par une autre barrière et revenir sur leurs pas.

Répliques

Le maire Charles-Aug. Gauvin de La Providence lui a alors signifié de changer de ton. "Ce n'est pas nécessaire d'insulter tout le monde pour ça". Les propos se sont aussitôt envenimés. C'était à celui qui en disait le plus. Un véritable charivari où chaque parti s'en prenait à l'autre et se défendait des insinuations adverses. Tous voulaient parler en même temps et l'on ne mâchaient pas ses mots.

"Une clé, ce n'est pas cher, c'est rien que tel prix", a de plus ajouté M. Boucher.

Le conseiller Laplante a immédiatement répliqué: "Le gazon est jonché de bouteilles de bière. Il s'en vend sur le terrain, illégalement, à chaque fois qu'il y a des parties, peut-être pas dans les gros tournois, mais dans les petits en tout cas." S'il y a des contribuables qui se plaignent des barrières verrouillées, il y en a d'autres qui font de même pour la bière a-t-il déclaré. Il a de plus ajouté, peu après, qu'il avait vu "un gars se déshabiller flambant nu devant son "char".

Le citoyen Boucher était d'accord sur ce point, mais est malgré tout revenu à la charge sur le sujet des barrières.

Les 3 erreurs

Ces barrières seraient fermées même le jour dans certains cas. "Ca ne justifie pas un drame", a cependant noté le conseiller Jn-Ls Chicoine. "Si cela est vrai, c'est une erreur."

D'autre part, l'année dernière, la ville avait ordonné que l'on éteigne les lumières après minuit. A cette condition, il serait raisonnable, a-t-on fait remarquer, de fermer les barrières le soir pour interdire l'entrée sur le terrain. Aujourd'hui encore, le terrain serait souvent éclairé la nuit et les membres du conseil ont dit qu'ils y verraient d'ici peu, afin d'empêcher la répétition de tels outils.

De plus, concernant le parc de stationnement, celui-ci serait presque vide lors de tournois, tandis que les rues avoisinant l'O.T.J. seraient bloquées parce que la barrière est mal placée. Le contribuable Boucher a fait savoir que selon lui, on devait jeter la clôture par terre. D'après les conseillers de la municipalité, la position de la barrière en question, sur un cul-de-sac, serait le résultat d'une autre erreur dans la mise en place de la clôture. La chose est désagréable et l'on est en présence d'un nonsens, tous étaient du même avis à ce sujet.

Pour l'ouverture des lieux le dimanche, il s'agit là d'une demande effectuée lors de la réunion du mois de juillet. Selon un croquis fourni par M. Boucher, plusieurs entrées seraient tenues fermées durant la semaine, le soir en particulier, ou encore le dimanche, selon laquelle des barrières, il est fait état. Celui-ci nous a manifesté l'intention de faire signer une pétition si le problème ne se réglait pas.

Des travaux de voirie dans la région

Le Ministère de la Voirie vient de faire un appel d'offres de soumissions pour la structure du pont qui enjambera la rivière Yamaska entre Douville et la Paroisse Notre-Dame. C'est ce que vient d'annoncer M. Fernand Cornellier, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale.

M. Cornelier a aussi annoncé qu'un appel d'offre de soumissions avait été faite pour des travaux de voirie à exécuter dans le rang Bas de la rivière, à Saint-Damase.

Des soumissions devraient aussi être demandées prochainement, selon M. Cornellier, pour des travaux de voirie dans Saint-Jude (Rang Fleury). Sainte-Madeleine (4e rang) ainsi que dans Saint-Charles, pour une nouvelle couche d'asphalte, sur une partie du grand rang et de la route 21.

A Saint-Denis, des travaux d'élargissement, terrassement et pavage d'une partie de la Route 21 sont en cours.

Violent incendie à St-Hyacinthe

L'incendie qui a ravagé la demeure du fleuriste Césaire Vermeersch, bien connu dans la région, a nécessité toute l'ardeur des sapeurs-pompiers de St-Hyacinthe mais malheureusement, la bâtisse prenait déjà l'allure d'une torche géante quand ceux-ci ont été avertis du sinistre.

CHOMEURS ET ASSISTES DISENT "NON" AU PRIX DU LAIT

(Voir P. 2)

As-tu vu?....
HEBERT
1085 LAFRAMBOISE ST-HYACINTHE

(en page 7)

LE PARIS

Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH

COMMENCANT VENDREDI JUSQU'A JEUDI INCLUS.

HORAIRE: Sur semaine, 7h.p.m.
Dimanche, 1h., continuel

14 ANS

'M*A*S*H'

EST LA MEILLEURE COMEDIE AMERICAINE SUR LA GUERRE DEPUIS L'AVENEMENT DU CINEMA PARLANT!

M*A*S*H

"'M*A*S*H EST UN FILM FASCINANT, REMPLI D'EMOTION, DE RAISON ET D'INTELLIGENCE QUI ENOBLIT LE TRAVAIL DU SEPTIEME ART!

EN COULEUR

ELLIOTT GOULD
TOM SKERRITT

Egalement a l'affiche

ELLE-Jeune...Frêle et Blonde
LUI-Mysterieux...Redoutable et Fascinant

UN GRAND SUSPENSE POLICIER

LE PASSAGER DE LA PLUIE

un film de RENÉ CLÉMENT avec

CHARLES BRONSON · MARLÈNE JOBERT

EN COULEUR

ANNIE CORDY et la participation de CORINNE MARCHAND

François et Liette à Musicorama '71

François et Liette, deux jeunes noms qui brillent déjà dans le monde de la chanson. Leur premier disque ...un succès. "Le premier amour" qui fut distribué par Trans-World.

François Bégin, pendant 6 ans, a été le guitariste des Mercey's, groupe qui s'est dissocié par la suite pour reprendre cet hiver. Pendant cette période, Céline et Liette Lomez accumulaient, de leur coté, des succès. Leur premier 45 tours sur étiquette RCA Victor: "Dans le bon vieux temps" leur a valu le trophée "Découverte" lors du festival du disque en 1968, De descendance mexicaine, avec leur démarche et grâce naturelle, Céline et Liette apparaissent souvent sur les premières pages des journeaux et des revues et participaient aux nombreuses émissions de télé.

Le samedi 13 septembre 1969, François Bégin (ex - Mersey's) et Liette (ex Céline et Liette) s'épousèrent. Ils décidèrent de faire équipe pour la vie et aussi dans leur carrière professionnelle. Le duo Liette et François vint alors au monde. quelques mois après leurs fils Jean-François était né. "Leur premier amour", ils le vivent et ils le chantent. Ainsi, les maskoutains pourront les voir "Live" le 22 août prochain à St-Hyacinthe lors du passage de la tournée Musicorama '71, présenté par le poste de radio CKBS. On sait que dans sa première semaine en Abitibi, la tournée attira plus de 15,000 personnes en moins de sept jours où l'an dernier on attirait 8,000. C'est donc a dire que Musicorama '71 cette année est un spectacle de choix et indéniablement le "show" de l'année.

Chômeurs et assistés disent NON au prix du lait

Le Comité des assistés sociaux et la Maison du Chômeur, devant l'augmentation du coût du lait, protestent parce que cette décision aura, selon eux, des répercussions négatives au niveau de la santé des consommateurs. Cette politique, qu'ils considèrent inacceptable, irait à l'encontre des ministères qui s'occupent du bien-être des classes démunies. A leur avis, c'est laisser passer trop facilement un événement lourd de conséquences.

Les membres de ces deux organisations populaires estiment que les raisons invoquées par les responsables ne sont pas les véritables buts de cette hausse de prix. C'est pour justifier une question d'ordre administratif que d'après eux, l'industrie laitière a parlé du coût des empaquetages et des contenants, des véhicules moteurs et des sources d'énergie, de même que des taxes imposées et des augmentations de salaires.

Les membres de la "Maison" et du "Comité" s'attendent maintenant à l'augmentation consécutive du pain. Il est maintenant assuré, disent-ils, que la bière et les boissons gazeuses sont moins dispendieuses. Suivant leurs propos, ils n'acceptent pas que le lait soit devenu un bien de luxe, car c'est un aliment de base.

Ceux-ci vivent, pour la plupart, dans des familles nombreuses et à revenu limité (assurance-chômage, assistance sociale, faible salaire). Ils sont donc continuellement en contact avec d'autres familles qui vivent dans la même situation. Avec la hausse du coût du lait, plusieurs devront s'en priver. Or, cette denrée est essentielle à l'équilibre humain. Le lait en poudre, par exemple, signifie la disparition de la vitamine A. Citant une foule de spécialistes, on en est finalement à la conclusion qu'il n'aurait pas fallu accroitre le prix de ce produit.

3 Maskoutains étudient l'anglais à Vancouver

Claude DAVID, rue Girouard, ainsi que Diane CLAING et Pierre SIMONNEAU, rue Noiseaux sont parmi les 111 étudiants de langue française et les 37 autres de langue anglaise qui participent actuellement à un programme de langue d'une durée de six semaines à l'Université de la Colombie Britannique à Vancouver. La session se terminera le 13 août.

Le secrétariat d'État aloue des bourses au Centre d'Éducation Permanente de cette université afin de promouvoir le bilinguisme parmi nos jeunes Canadiens du niveau post-secondaire.

Le programme est structuré de façon à utiliser au maximum la langue secondaire et à créer un atmosphère dynamique et culturelle. Présentement, les étudiants suivent trois heures de classes le matin, travaillent au laboratoire de langue l'après-midi, et participent aux excursions et aux activités variées offertes à tout le groupe résidant à Fort Camp sur le campus.

C'est la troisième année que le Centre d'Éducation Permanente de l'Université de la Colombie Britannique offre un tel programme, et deuxième année qu'on accepte des étudiants appuyés par le gouvernement fédéral.

PROVINCE DE QUEBEC

Ville de Douville

AVIS PUBLIC

-AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux électeurs de la Ville de Douville que la présentation des candidats pour la charge de deux échevins étant les sièges d'échevin numéros 1 et 2 pour ladite Ville aura lieu à l'hôtel de ville de Douville, le 20ième jour du mois d'août 1971, entre midi et deux heures de l'après-midi.

-Et dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le 27ième jour du mois d'août 1971, depuis 9 heures du matin jusqu'à 7 heures du soir au bureau de votation.

-J'ai nommé Mme Colette Laliberté domiciliée au 561 Chapleau à Douville, secrétaire d'élection.

-Donné à Douville 10ième jour du mois de août mil neuf cent soixante et onze.

Jacques Archambault
secrétaire-trésorier..

HOTEL DE VILLE
610 Chapleau
Douville.,

UNE SUBSTANCE CICATRISANTE EXCLUSIVE SOULAGE LA DOULEUR ET REDUIT LES HEMORROIDES.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et, même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection. Dans de nombreux cas, et même des cas anciens on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques.

Les négociations progressent à l'abattoir St-Jean

Le conflit syndical éclaté la semaine dernière à l'abattoir H. St-Jean et Fils de La Providence évolue de façon positive. C'est du moins ce qui ressort des derniers développements qui nous sont parvenus. Une quarantaine d'employés avaient été jetés sur le pavé lors de la fermeture de l'abattoir et l'on doutait alors pour un succès prochain dans les négociations.

Le représentant des ouvriers, M. Richard Trépanier, a laissé entendre qu'il ne restait plus que les clauses salariales à débattre. Il n'a cependant pas voulu s'avancer trop loin dans les détails mais a malgré tout qualifié de "très bonne" l'avant-dernière rencontre tenue avec la partie patronale. Cette entrevue avait eu lieu au restaurant Chanteclerc et depuis, les représentants patronaux auraient rencontré leurs aviseurs légaux pour prendre une décision finale devant la tournure positive du conflit.

L'un des dirigeants, M. René St-Jean, a d'ailleurs émis les propos que les employés avaient, selon lui, cessé toute activité de manière illégale et ce, en dépit de leurs officiers syndicaux. Toujours d'après M. St-Jean, c'est pour cette raison que l'abattoir aurait fermé ses portes.

Les travailleurs de la firme H. St-Jean pour la section de l'abattoir, c'est-à-dire celle dont il est question ici sont membres des Travailleurs canadiens de l'alimentation. Ceux-ci sont donc affiliés à la FTQ.

AU CERCLE MUNICIPAL

par Jacques Guérin

La construction diminue des deux tiers

Les permis accordés par la Cité maskoutaire au cours du mois de juillet pour de nouvelles constructions représentent une valeur des deux tiers inférieure à ceux consentis durant la période mensuelle précédente, soit en juin.

En effet, seulement $71,200 ont été investis en juillet dans les nouvelles constructions comparativement à un montant de $212,000, en juin.

C'est ce que mentionne le double rapport de cette industrie pour les deux mois écoulés. Parmi ces nouvelles constructions, au nombre de huit, on remarque entre autres deux établissements d'affaires, à savoir la compagnie Scott's Restaurant Ltée, laquelle construit un restaurant sur le blvd Laframboise, ainsi que les Entreprises Fagi Inc. qui élèvent une bâtisse sur la rue Pratte.

Par ailleurs, les sommes investies dans la réparation ou la modification de bâtiments déjà existants sont à peu près égales pour ces deux mois consécutifs: $97,350 en juin contre $95,266 le mois dernier, pour un total correspondant de trente-sept permis.

Si l'on suit la liste de ces données, on voit d'abord que la firme C.A. Cayouette Ltée procède à un agrandissement de son usine située dans le parc industriel. De fait, ceci comprend un département devant servir au débitage du bois en plus d'un entrepôt pour le mobilier terminé, le tout pour une valeur de quelque $30,000.

Le document mentionne ensuite la Pâtisserie Pinsonneault qui se dote d'un four électrique de l'ordre de six milliers de dollars. L'Hôtel-Dieu, pour sa part, installe une nouvelle cage d'ascenseur tandis que le Séminaire de Saint-Hyacinthe connait une amélioration par l'aménagement d'une salle de lecture, laquelle vaudra environ $25,000. Le magasin Salon Six, du centre-ville, effectue également une rénovation de ses vitrines. Enfin, il y a évidemment la réfection intérieur du monastère des religieuses du Précieux-Sang, ceci pour un montant imposant de $71,000.

Tel est, en gros, le contenu de ce double rapport de la construction pour la période ci-haut mentionné.

Le feu ravage la demeure du fleuriste Vermeersch

Un incendie a entièrement détruit la demeure du fleuriste Césaire Vermeersch, située tout près de la porte des anciens maires, dans la nuit de mercredi à jeudi, alors que celui-ci se reposait à son chalet. Au cours du combat contre l'élément destructeur, trois sapeurs ont du abandonner leur tâche ayant eu à souffrir de ce sinistre. Fait d'une rareté assez frappante, c'est à minuit et une minute que l'alerte s'est fait entendre jeudi matin.

Un inconnu

Celle-ci d'ailleurs été lancée par un parfait inconnu. L'homme en question ayant cru apercevoir des lueurs insolites surgir d'une fenêtre d'un sous-bassement, immobilisa aussitôt sa voiture près de l'usine de filtration pour s'empresser d'en avertir le service municipal de protection contre les incendies. Son devoir accompli, il a de suite repris sa route.

Mme Adrienne Vermersch soeur du fleuriste, s'était assoupie vers 10:30 mais réveillée par l'odeur de la fumée elle est immédiatement allée se réfugier chez un voisin, juste avant l'arrivée de secours déjà en route vers son domicile.

L'appel avait malheureusement retenti trop tard; les flammes avaient déjà pris des proportions catastrophiques, rien ne pouvait plus les arrêter. Malgré le franc courage de l'équipe des pompiers alors escortée par MM. Courtemanche et Paradis, directeur-adjoint et capitaine du service, rien n'a pu y faire.

La proximité de l'aqueduc municipal et des bornes-fontaines a cependant largement contribué à faciliter la tâche des sapeurs. Deux camions à pompes et un autre avec échelle se sont rendus sur les lieux du désastre.

3 sapeurs blessés

Tout au long de leur acharnement, les pompiers maskoutains ont vu trois de leurs hommes les quitter l'un après l'autre pour avoir souffert de blessures.

Une explosion survenue dans la cuisine a d'abord infligé des brûlures assez graves à la figure et aux mains de M. Bazinet. Le pompier Paré, de son côté, a été grandement incommodé par la fumée et a du être transporté à la station du service des incendies où il est finalement revenu à lui. Le sapeur Bisaillon a pour sa part été brûlé à la main droite. Les deux sapeurs-pompiers à avoir subi des brûlures ont été conduits d'urgence à l'Hôpital Honoré-Mercier de notre ville où ils ont pu se rétablir.

Vers 4:35 de la nuit, on estimait la bâtisse représenter une perte totale. Le sous-sol d'où avaient originé les flammes était utilisé par M. Vermeersch pour préparer ses ornements floraux. Son bureau privé a également été dévasté de fond en comble. La pièce où étaient entassés ses documents essentiels a beaucoup été endommagée par l'eau mais les précieux papiers de l'homme d'affaires ont pu être retirés intacts. De même, le feu n'a aucunement touché aux serres de M. Vermeersch. Selon estimation provisoire, il y aurait pour au moins $15,000 de dégats, mais ce montant minimum serait bien loin de la valeur réelle des dommages.

Malgré l'ampleur du brasier contre lequel ils avaient à lutter, les pompiers du service des incendies n'ont cependant pas déployé de vains efforts car s'il n'en avait été de leur ardeur au travail, nul ne peut s'imaginer ce qui aurait pu se produire.

M. Fernand Kemp nommé directeur pédagogique à Tracy

Le Directeur général du Collège de Saint-Hyacinthe, le Dr. Henri-Paul Girouard, annonce la nomination de M. Fernand Kemp comme directeur pédagogique du campus de Tracy.

M. Kemp remplace à ce poste M. Jean-Jacques Marchand.

M. Kemp est à l'emploi du Cegep de Saint-Hyacinthe, au campus de Tracy, depuis quelques années et ce, comme Directeur des Services aux étudiants.

M. Kemp entre en fonction immédiatement.

• Achat • Vente • Réparation de meubles usagés en bois

REMODELAGE-DECAPAGE-TEINTURE
FINITION

Spécialité: MEUBLES CANADIENS

LES REPARATIONS GASTON JALBERT Enr.

Rang du Grand Brûlé—Mont ST-Hilaire—467-5008

AUSSI: BOIS DE GRANGE A VENDRE

par Jacques Guérin

BLOC-NOTE

Sur le crime

Un livre blanc vient d'être déposé concernant la réforme du système policier de la province. Le ministère de la Justice a compilé dans une épaisse publication de 183 pages les corrections qu'il anticipe devoir apporter à ce secteur public de la protection du citoyen.

Les points saillants de cet imposant document ont de plus été rassemblés en cinq sections. On y traite d'abord du cheminement prévu quant à réformé, puis statistiques à l'appui, on démontre que l'état présent des choses exige de tels changements. On développe ensuite l'item de l'intégration et de la régionalisation des corps policiers, opération inscrite dans le tracé du cheminement. On s'attaque aussi au crime organisé et au terrorisme en décrivant la situation actuelle et en précisant la manière avec laquelle on peut la résoudre. On parle en dernier lieu des policiers eux-mêmes la pierre d'angle pour un bon fonctionnement du système.

Si l'on y regarde de plus près, l'objectif ultime du document semble être à travers les autres modifications prévues, de mettre fin au crime organisé et au terrorisme.

Le déclenchement d'une offensive concertée contre ce fléau représente en fait une partie importante de ce que l'on suggère. Tout mène droit à ce but. D'après le rapport, les crimes contre la personne sont élucidés dans une proportion variant de 40 à 69%, tandis que ceux contre la propriété le sont dans une proportion qui varierait de 12 à 25%.

De même, toujours selon ce texte, on évalue à environ 200 personnes le cerveau de l'organisation du crime qualifié d'organisé. En temps opportun, il est inscrit que l'on mettra sur pied une commission d'enquête à ce sujet. Les principales activités du crime organisé sont de plus énoncées.

En ce qui a trait au terrorisme, on en donne la définition suivante: "le terrorisme se fixe comme objectif la destruction par la violence du pouvoir démocratique". Puis on ajoute: "Il faudra arriver à un équilibre entre l'action policière à l'égard de la contestation globale et violente, sans enfermer l'État dans une attitude rétrécie et négative à l'égard des aspects valables de certaines revendications".

De toute évidence, le résumé ne comprend pas les différentes modalités de cette action policière, mais le texte qui nous est parvenu donne une assez bonne idée des principaux points de ce rapport. Espérons que son application en partie ou entier, suivant ce qui sera adopté, fournira un outil maniable en vue du règlement des nombreux maux que l'on connait en cette matière.

Le Conseil de la Famille accordera une aide aux couples en difficultés

Le Conseil de la Famille du diocèse de Saint-Hyacinthe, soucieux d'accomplir un travail qui n'empiète pas sur celui de d'autres organismes déjà existants, a apporté, lors de sa dernière réunion, des précisions concernant ses objectifs. C'est ainsi qu'après s'être penchés sur l'orientation qu'ils devaient donner à leur organisme, les membres du Conseil de la Famille ont définis leurs priorités comme suit:

A) CENTRE DE RECHERCHES ET D'INFORMATION:

Recherches sur les lois et les services qui intéressent la famille par le truchement d'un centre de documentation, de journées d'études, de contacts avec d'autres organismes et information en se servant des mass-médias, de soirées rencontres et de bulletins d'information.

B) BESOINS NON COUVERTS:

Travailler à des projets nouveaux touchant des problèmes non couverts par les organismes et les mouvements familiaux: Centre de planification familiale, centre de consultation matrimoniale, association coopérative d'éducation familiale, garderie d'enfants pour les plus défavorisés, regroupement de mouvements non atteints (ex: les veuves), création d'un camp de vacances pour les familles défavorisées à budget accessible, etc.

C) ECHANGE DES SERVICES DÉJÀ EXISTANTS:

Veiller à l'échange de services entre les organismes regroupés au sein du Conseil seil de la Famille: se donner un secrétariat commun, aider et collaborer avec les organismes familiaux à répondre aux problèmes qu'ils abordent ainsi que travailler avec eux sur les conséquences de problèmes, aider les mouvements à se prononcer sur des réalités et lois concernant la famille, faire la représentation des organismes familiaux auprès des autres corps intermédiaires et du gouvernement, organiser des stages de formation pour les responsables de mouvements en coopérant avec d'autres organismes susceptible de les aider.

On peut voir que plusieurs projets et réalisation prévus ne sont pas élaborés par d'autres organismes dans la région de Saint-Hyacinthe.

Il y a par exemple l'Association coopérative d'Éducation familiale qui existe, mais seulement à Granby. Ce service de dépannage est touché par contre par les Caisses populaires du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Pour réaliser ces projets, il appert que le financement est une condition importante. Toutefois, il ressort aussi que le Conseil de la Famille peut déjà commencer la poursuite de certains objectifs.

De plus pour atteindre le plus possible les défavorisés, il fut décidé que ceux-ci seraient regroupés dans les projets pour travailler à la solution de leurs problèmes.

Recherche de foyers nouriciers

Le Service Familial Richelieu-Yamaska est à la recherche de foyers pour 7 garçons agés de 7 à 16 ans, tout spécialement dans la région de Granby.

N.B. Ceux qui seraient également intéressés à garder des filles peuvent communiquer avec nous.

Ces enfants vivent des situations difficiles présentement et on doit leur trouver des foyers le plus tôt possible afin de faciliter leur adaptation au foyer avant la rentrée des classes et afin de nous permettre de compléter leur inscription scolaire au plus tôt.

Les parents qui ont déjà de l'expérience auprès des adolescents ou ceux qui sont prêts à s'engager à aider ses garçons et à collaborer avec le Service Familial Richelieu-Yamaska, peuvent communiquer par écrit ou par téléphone avec le secteur-ressources filiale de St-Hyacinthe, 2800 rue Morin, St-Hyacinthe, 773-8411, C.P. 430.

Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska

Ouverture de poste PRINCIPAL

(Ecole Girouard)

QUALIFICATIONS:

Diplôme universitaire - Brevet d'enseignement ou toutes autres qualifications jugées équivalentes.

EXPERIENCE:

7 ans dans l'enseignement dont 3 ans en supervision scolaire.

SALAIRE:

Selon qualifications et expérience.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae avant lundi le 16 août 1971 à l'attention du soussigné:

Paul-A. Giguère, Dir.,
Services au Personnel,
Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska,
2270, rue Malhiot,
St-Hyacinthe, P.Q.

SERVICES PROFESSIONNELS

Visitez
Notre Nouveau!
BAR-SALON.
PEACE GATE CAFE
Met Chinois pour apporter – Chinese Food to take out
8390 CASCADES Est ST-HYACINTHE, QUÉ. Tél. 773-2104

1555, rue Girouard, suite 100, Tél. 773-7417
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Edifice La Survivance
DERY & MORIER
Avocats
Me René Déry Me Yves Morier

758 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TÉL. 774-6266
CENTRALE AUTO ELECTRIQUE INC.
CENTRAL AUTO ELECTRIC
DISTRIBUTEUR DE PIÈCES PRESTOLITE
BATTERIES WILLARD
GÉNÉRATEURS — DÉMARREURS — ALTERNATEURS
MAGNÉTO — ESSUIE-GLACES — CARBURATEURS
MISE AU POINT DU MOTEUR (TUNE-UP)
KINGS ELECTRONIC

Tel. Salon
Résidence:
774-4757
Marcel
Le Fleuriste
Spécialiste dans le monde des Fleurs
POUR TOUTES OCCASIONS
Jocelyn Ledoux, prop. 516 rue Mondor
Fleuriste Diplômé St-Hyacinthe

Dr CHARLES DION
MEDECIN OCULISTE
Spécialiste en examens de la vue
Centre commercial Cascades
1225 rue des Cascades Chambre 111 - Tel 773-1515
SAINT–HYACINTHE

J.-N.-H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours de 8 h du matin à 5 du soir
1270 CASCADES ST–HYACINTHE TEL: 774-5001
1275 CASCADES - NOUVEAU CENTRE D'ACHATS

F. D. service Enr.
Clément Frédéric et Guy Denis, props
575, rue Brodeur Tél.: 773-8244
La Providence
Nous faisons la réparation de
poêles, laveuses de vaisselle,
Laveuses sécheuses,
réfrigérateurs de toutes marques.

ST-Hyacinthe Auto
"MAZDA" rotatif
Boul. Laurier
Douville 773-8457

STEVE FISET.. la révélation masculine '71 dans Musicorama '71

1971 est l'année Steve Fiset... Comédien dans les "Bergers"... vedette principale du film "Fleur Bleue" dont la première aura lieu le 10 septembre prochain... des disques qui se succèdent à la tête des palmarès "Arizona", "Camaro", "Ski-Doo", "Les Laurentides", "Dans ma ville y'a deux villes" etc..., Steve Fiset est un artiste complet dont la carrière ne se limite pas à une seule sphère du monde artistique. C'est d'ailleurs pour cela qu'il a été élu "Révélation de l'année '71".

C'est aussi pour cela que le grand public mascoutain aura la chance de le voir sur scène le 22 août prochain à St-Hyacinthe lors au passage de la tournée Musicorama '71.

Steve Fiset est né à Québec un 15 septembre. Il y vécut jusqu'à 19 ans et y poursuivit ses études primaires et secondaires. Sa mère était pianiste et sa soeur une ballerine. Toutefois c'est avec des copains qu'il apprit les rudiments de la guitare. Steve passait davantage ses heures de loisirs à apprendre de nouveaux accords et de nouvelles harmonies qu'à écrire ses devoirs et apprendre ses leçons, et c'est au cours de ses années de scolarité qu'il rencontre Jean Lévesque avec qui il se lie d'amitié. Le duo Jean et Steve est formé et on met au point un spectacle et c'est la tournée des boites à chansons.

Au mois d'août, alors que Steve est âgé de 19 ans, ces deux jeunes artistes quittent Québec pour s'installer à Montréal. Le 13 février 67, au Gala du Patriote, auquel ils participent, Yvan Dufresne, alors directeur de la compagnie Jupiter, les entend et leur offre l'opportunité de graver leur premier 45 tours: "C'est ainsi que va l'amour". Ils demeurent à l'affiche au Patriote pendant un an et demi et ils se produise précise; chacun prend une direction différente. Jean quitte le Québec pour l'Europe afin d'y faire des stages au cinéma et Steve décide de continuer seul sa carrière artistique.

Le 26 avril, il épouse Barbara. Après un an d'absence dans les studios, il enregistre pour Jupiter: "Chewy-chewy" et "Arizona". Ces deux derniers disques prennent les premières places de tous les palmares de la province.

Au printemps 70, il plie bagages et avec Barbara, il vit quelques mois à Los Angeles et San Francisco. A son retour durant l'hiver, les producteurs d'une importante agence de publicité l'approchent pour filmer le commercial de Philco - Ford. Steve s'oriente vers plusieurs disciplines artistiques. Marcel Cabay - Morin, auteur de la série d'émissions "La famille Berger" (canal 10) cherchait depuis quelque temps un comédien pour interpréter le rôle de son personnage Jean-Claude. Après avoir vu Steve dans le commercial, il lui téléphone et l'invite à filmer des bouts d'essai. Immédiatement on lui offre le contrat. Pendant ce temps André Gagnon, pianiste-compositeur, offre à Steve d'enregistrer deux de ses chansons. Jupiter lance "Les chemins d'été" et "Quand l'hiver est là". En l'année 70, Steve Fiset tourne le film "Fleur Bleue". Steve en a composé la musique. La chanson thème du film "Les Laurentides" est déjà un succès du palmarès. Steve Fiset tout un atout pour Musicorama '71.

A ne pas manquer à la prévente cette année: Musico-Trésorama". Vous n'avez qu'à laisser votre nom, adresse et no. de tél. au moment de l'achat chez André Perrault disques. La semaine dernière nous vous avons présenté deux prix en voici deux autres: Une place à l'avant pour voir comme il se doit Musicorama '71 et ceci avec siège réservé pour vous et votre ami(2). En plus un bon d'achat de la boutique Jacinthe offert par le copain Bruce, la semaine prochaine d'autres surprises.

Avec Musicorama '71 on ne peut perdre.

"Un CCP... le meilleur moyen de garder l'oeil ouvert sur votre argent!"

Pour vous aider à garder bien en mains le contrôle de vos dépenses, *l'équipe* de la Banque Royale vous propose de vous ouvrir un compte de chèques personnel . . . le CCP.

C'est le moyen facile, commode et économique de tenir à jour votre portefeuille et de savoir où va votre argent. En acquittant la plupart de vos dépenses ordinaires par chèque, vous savez où vous allez. Nous vous faisons parvenir régulièrement un relevé de compte indiquant la situation de vos fonds et nous y ajoutons les chèques encaissés et autres pièces justificatives.

Si vous désirez garder l'oeil *ouvert* sur votre argent, passez nous voir à la Banque Royale!

Le carnet ouvert

UNE ÉQUIPE À L'ESPRIT OUVERT

BANQUE ROYALE

Retraite sacerdotale

Une retraite sacerdotale pour prêtres et aspirants au sacerdoce aura lieu du 27 septembre au 1er octobre, à l'Accueil Jean XXIII, 14100 est, boulevard Gouin, Montréal 479. Le thème de la retraite s'exprime ainsi: "Etre prêtre dans le monde d'aujourd'hui. Comment être prêtre dans notre monde contemporain? La réponse à cette question essentielle se trouve dans le Christ: en lui se révèle, le sens profond de l'agir sacerdotal et de l'être sacerdotal". C'est le révérend Père Jean Galot, s.j. qui sera l'animateur de cette retraite. Voici le témoignage que lui rend un prêtre, ancien retraitant: "J'ai particulièrement admiré la pondération de cet homme. Ce qu'il avance, il le prouve. Il n'est ni un traditionaliste maladif, ni un avant-gardiste excessif...". - Le nombre des retraitants étant limité à 40, prière de bien vouloir s'inscrire le plus tôt possible. Droits de réservation: $10.00. Total des frais pour logement, repas, collation et inscription: $40.00.

l'homme d'affaires de la semaine

Réjean Cloutier

Notre personnalité du domaine des affaires a vu le jour à St-Hilaire le 2 juin 1930. Il étudie d'abord chez les Frères du Sacré-Coeur, à Granby, puis vient se spécialiser dans le secteur commercial à St-Hyacinthe. Il travaille ensuite six mois avec ses frères dans l'électricité. Après cette brève expérience, il se rend ensuite à La Tuque où il est à l'emploi de la firme Lambert Nettoyage. Il commence au bas de l'échelle dans cet établissement commercial pour devenir au bout d'un certain temps gérant de l'entreprise. Il a d'ailleurs su mettre en oeuvre trois nouveaux plans pour la compagnie en question.

En '60, il revient chez-nous, achète un terrain et se bâtit un commerce bien à lui. Les travaux menés à terme, il ouvre en mars de l'année suivante sa propre entreprise, Chez Réjean Nettoyeur. Depuis les tous premiers jours à venir jusqu'à aujourd'hui, l'établissement n'a cessé de s'affirmer grâce à la compétence du personnel requis. M. Réjean Cloutier est d'ailleurs fort bien secondé par son épouse à l'atelier, tout comme par l'ensemble de ses employés. Celle-ci, Gisèle Mathieu, lui a de plus donné quatre enfants.

Ses loisirs? Il y a en premier lieu le populaire "mini-trail" puis en hiver, il raffole des promenades en moto-neige. La lecture et la musique entrent aussi dans ses passe-temps favoris. Il appartient également à l'organisme des Chevaliers de Colomb où il a l'honneur de posséder un 4ième degré, ce qui prend une bonne partie de ses temps libres, bien qu'il n'en ait déjà pas tellement.

Son premier but est avant tout de servir ses clients comme il aimerait être lui-même servi.

A L'AFEAS SACRE-COEUR

L'AFEAS du Sacré-Coeur organise un voyage à Terre des Hommes mercredi le 18 août. Le départ aura lieu à 9:30 le matin de l'O.T.J. Sacré-Coeur. Pour de plus amples informations, prière de communiquer à 774-8259 ou 774-7837.

La maison des Bories

Le film, LA MAISON DES BORIES sera présenté dans la région de St-Hyacinthe à partir du 21 au 27 août 1971 au Cinéma MASKA de St-Hyacinthe.

Réalisé par Jacques Doniol-Valcroze, d'après le roman de Simone Ratel, il s'agit d'une production Française, 1970, Eastmancolor. Le prix du meilleur acteur a été décerné au Festival de Karlovy Vary en 1970, à Mathieu Carrière.

Le sujet
LE SUJET

Cette histoire est avant tout une histoire romantique. Dans une maison blanche, isolée sur un plateau vivent Julien Durras géologue renommé, sa femme Isabelle, beaucoup plus jeune que lui, Laurent et Lise, leurs deux jeunes enfants et un couple de domestiques: Marie-Louise, brave et toute dévouée, Ludovic, rude et fort inquiétant.

Cette vie simple, rustique et calme va être perturbée par l'arrivée d'un jeune homme, Carl-Stéphane, également géologue. Il a vingt-trois ans et vient travailler à la traduction d'un des ouvrages écrits par Julien Durras.

La beauté et la jeunesse de Carl-Stéphane vont mettre en péril la volonté d'Isabelle, ainsi que l'équilibre qui semble régner au sein de cette famille.

Selon les critiques
SELON LES CRITIQUES

"Ce n'est pas un film qu'on regarde, c'est une histoire qui prend par le coeur..."
-ELLE

"Un petit chef d'oeuvre... empreint de tendresse, de maturité, de respect. Une provence de soleil et de bonheur... Le meilleur film de Doniol-Valcroze."
- PARIS-MATCH

"... nous émeut par sa violence retenue..."
- EXPRESS

"A voir à tout prix, c'est une perle rare...".
-PARISCOPE.

STEINBERG

C'EST LE TOTAL
des économies qui compte!

Les PRIX MIRACLES
sont les prix le plus bas possible chaque jour pour plus de 5,000 articles.

C'EST LE TOTAL QUI COMPTE!

prix miracles en alimentation

pm achats bonis

COMPAREZ

BISCUITS ASSORTIS PEEK FREAN PQT 8 OZ	25¢	
ACHARD CORONATION SUCRE OU A HAMBURGER POT 12 OZ	29¢	
PAIN DE VIANDE HAFNIA BTE 12 OZ	29¢	
MACÉDOINE DE LÉGUMES RAYMOND BTE 19 OZ	16¢	
CRISTAUX TANG A SAVEUR D'ORANGE PQT 3½ OZ	19¢	
DÉTERSIF LIQUIDE	44¢	

mp bas tous les jours

COMPAREZ

FEVES AU LARD LIBBY BRUNES FONCEES (BTE 48 OZ ... 70¢) BTE 14 OZ	27¢	
DÎNER KRAFT SPAGHETTI A LA VIANDE PQT 12⅔ OZ	55¢	
SIROP DE MAÏS BFE HIVE BTE 2 LB	46¢	
SHORTENING SNOWFLAKE BTE 2½ LB	59¢	
FROMAGE pour PIZZA CHEF BOY AR DEE BTE 15¾ OZ (SAUCISSES POUR PIZZA 16¾ OZ 75¢)	59¢	
MARGARINE STEINBERG DANS PAPIER	25¢	

mp bas tous les jours

COMPAREZ

ANANAS TRANCHES PICNIC BTE 28 OZ	31¢	
JUS DE LÉGUMES SMITH GARDEN POT 28 OZ	35¢	
DÉTERSIF TIDE BTE ÉCON.	$1.89	
PETITS DILLS CORONATION POT 32 OZ	56¢	
PAPIER DE TOILETTE ÉLÉGANT BLEU ROSE JAUNE PQT DE 6	79¢	
TISSUS FACIAUX CANADELLE COULEURS ASS.	29¢	

mp bas tous les jours

COMPAREZ

SACS DE THÉ LE THÉ SANS NOM BTE DE 60	79¢	
MÉLANGE SALADA POUR THÉ GLACÉ PQT 1½ OZ	12¢	
EAU DE VICHY CÉLESTINS BOUT. 32 OZ	49¢	
KOOL AID SAVEURS ASSORTIES PQT ¾ OZ	5¢	
CRÈME APRÈS RASAGE NOXZEMA POT 4.3 OZ	65¢	
DÉSODORISANT SÉCRÉT ULTRA SEC	$1.17	

pm produits populaires

COMPAREZ

OLIVES MANZANILLA CORONATION POT 20 OZ (OLIVES COCKTAIL 15 OZ ... 47¢)	97¢	
THON SOLIDE CLOVER LEAF BTE 7 OZ (EN FLOCONS, BTE 6 OZ ... 49¢)	56¢	
RIZ CONVERTI UNCLE BEN PQT 14 OZ (PQT 28 OZ ... 59¢)	34¢	
ALIMENTS POUR CHATS PUSS'N'BOOTS, POULET, FOIE OU BOEUF BTE 15 OZ	20¢	
DÉTERSIF BOLD BTE GÉANTE	99¢	
SAVON N BARRES CAMAY BLANC OU ROSE	85¢	

Fernand Cornellier

DEPUTE DE ST-HYACINTHE

Des Commissions parlementaires

Plusieurs projets de loi qui ont été présentés en première lecture au cours de la session qui a été ajournée le 14 juillet dernier ont été reportés à la reprise des travaux sessionnels, à l'automne, pour l'étude en deuxième et troisième lectures, afin de permettre aux personnes ou organismes qui auraient des représentations à faire ou des mémoires à soumettre de pouvoir obtenir l'opportunité de le faire avant l'adoption finale de ces projets de loi.

Dans ce but, plusieurs commissions parlementaires tiendront des réunions publiques, au cours des prochaines semaines et cela jusqu'à la reprise de la session, en octobre, afin de permettre à tous ceux qui désirent exprimer leur opinion ou suggérer des amendements de le faire librement.

Le calendrier complet des commissions permanentes ou spéciales qui seront appeler à tenir des réunions au cours des mois d'août, septembre et octobre n'a pas encore été publié, mais je sais cependant que le 12 août, la commission permanente des affaires municipales tiendra une séance publique pour étudier le livre blanc du ministre, M. Maurice Tessier, sur la réforme des structures municipales.

Le 24 août, la commission permanente des affaires sociales se réunira pour prendre connaissance des mémoires concernant le Bill 65, intitulé Loi de l'organisation des services de santé et des services sociaux.

Le 25 août, la commission des transports qui a déjà tenu deux séances au début de juillet se réunira de nouveau pour continuer l'étude du Bill 23 - Loi des transports. Les 26 août et 2 septembre, la commission de l'agriculture siègera pour permettre aux personnes ou associations intéressées dans la Loi du syndicalisme agricole de se faire entendre. Cette loi touchera tout le secteur agricole de la province et plusieurs mémoires ou rapports sont déjà parvenus au Ministère de l'Agriculture. Je considère important que les agriculteurs de comté faissent connaitre leur opinion concernant cette loi, soit par leur association provinciale (U.C.C.) ou toutes autres associations de producteurs ou d'éleveurs.

La commission permanente des affaires municipales siègera de nouveau le 9 septembre, cette fois pour étudier le Bill 48 - Loi sur l'évaluation foncière. Ce projet de loi qui a pour but d'uniformiser l'évaluation foncière dans la province doit intéresser toutes les municipalités, et partant tous les contribuables. Plusieurs mémoires seront présentés par les Communautés urbaines de Montréal et Québec, par l'Union des municipalités ainsi que par des entreprises commerciales et industrielles et des corps intermédiaires comme la Chambre de Cmmerce de la Province de Québec.

Les membres de l'Assemblée nationale auront donc du pain sur la planche au cours des prochaines semaines, et pour ma part, je me propose de participer activement à ces commissions afin de bien me renseigner sur les différentes opinions émises concernant ces projets de loi et d'être en mesure lorsque viendra le temps de les adopter de me prononcer dans l'intérêt de mes commettants.

LE BABILLARD

Voyage à Beauvoir et Expo-Sherbrooke

Un voyage est prévu dimanche le 15 août au Sacré-Coeur de Beauvoir puis à l'Exposition régionale de Sherbrooke. Pour plus de renseignements, communiquer avec Mme Aldège Fontaine au numéro suivant: 796-5702.

Pelérinage à N.D. de Grâces.

Il y aura pélérinage au sanctuaire Notre-Dame de Grâces à Collebrook N.H., dimanche le 15 août. Bienvenue à tous. Pour inf., s'adresser à 725 Laframboise, Saint-Hyacinthe, Tél: 774-8754.

Encan à St-Liboire.

L ES Loisirs de Saint-Liboire organisent un encan, le dimanche 15 août, à 2 hres p.m., dans le stationnement de l'église. Il y aura des antiquités et objets de tout genre. Bienvenue à tous.

Un TV couleur pour un "trou d'un coup"

Tous les inscrits au tournoi de golf Willie Lamothe qui se déroulera en fin de semaine au Club La Providence, auront la chance de se mériter ou bien un appareil de télévision couleur ou un appareil noir et blanc, selon qu'ils auront réussi un trou d'un coup ou qu'ils auront placé leur balle le plus proche du trou au numéro trois (3).

Les appareils sont une gracieuseté du magasin de meubles Raynald Racine, de Douville.

Les participants auront droit également à de petites gâteries telles les cigarettes qui seront données gratuitement par les hôtesses de la compagnie Benson and Hedges.

Épluchette de blé d'Inde.

Le gérant du Club de golf La Providence, M. Fernand Pothier, n'a pas ménagé ses efforts pour satisfaire les joueurs et visiteurs lors des deux journées du tournoi Willie Lamothe.

Ainsi, le samedi soir, il y aura une épluchette de blé d'Inde et pour ceux qui prendront leur repas sur place le samedi ou le dimanche, M. Pothier a prévu au menu un délicieux bifteck, cuit sur charbon de bois.

A partir de 9h., soit immédiatement après la remise des prix, il y aura danse. L'ensemble de Willie Lamothe, avec en tête Bobby Hachey, fera les frais de la musique.

Le Club d'astronomie recueille la moisson scientifique la plus importante de son histoire

Une vingtaine de membres du Club d'astronomie de la ville maskoutaine ont commencé lundi l'aventure scientifique la plus complète depuis la fondation de leur groupement qui remonte à une dizaine d'années. L'équipe scrute le ciel à partir d'un camp installé aux abords de Saint-Bonaventure à environ 8 milles de Drummondville, depuis lundi de cette semaine.

Le matériel de l'équipe maskoutaine comprend un énorme télescope (instrument à réflexion) dont le miroir principal à dix pouces de diamètre et une dizaine de lunettes (instruments à réfraction) et plusieurs caméras de photo "reflex" ainsi qu'une caméra de cinéma.

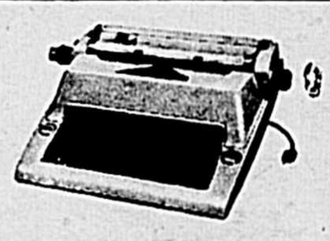
Les astronomes amateurs entreprendront des travaux sur les satellites de la planète Jupiter: l'observation de Mars à sa plus grande proximité de la terre depuis 1922, Saturne et ses anneaux, Vénus et le Soleil. Dans le cas de Vénus, ils tenteront des observations en plein jour. Des travaux d'observation sur les étoiles doubles et les objets célestes situés vers le centre de la Galaxie dans la constellation du Sagittaire seront entreprises.

Un ballon à hélium sera aussi lancé au début du camp qui durera jusqu'à dimanche. Les membres du groupement tenteront aussi la cueillette de poussière météorique accompagnant la chute d'étoiles filantes des Perséides. Ces particules seront identifiées par leur compatibilité avec l'aimantation et étudiées dans des microscopes.

Les dimensions importantes du télescope de dix pouces ont nécessité le coulage d'une base en béton. Les astronomes locaux attendent beaucoup de cet instrument dont la construction remonte à plusieurs années de travaux. Le miroir principal a nécessité à lui seul 90 heures d'ouvrage. L'instrument a une valeur de mille dollars.

Les organisateurs du tournoi de golf Willie Lamothe, qui se déroulera au Club La Providence les 14 et 15 août, ont tenu une assemblée cette semaine au local de l'agent Labatt, M. Léo Théroux. On aperçoit dans l'ordre habituel, MM. Jean-Claude Banville, capitaine du Club La Providence, Fernand Pothier, gérant du chalet, Monique Moquin, journaliste au Nouveau Clairon, Jean-Guy Regnaud, professionnel du Club de golf, Philippe Desmarais, président du tournoi et Jacques Saint-Germain, de CKBS.

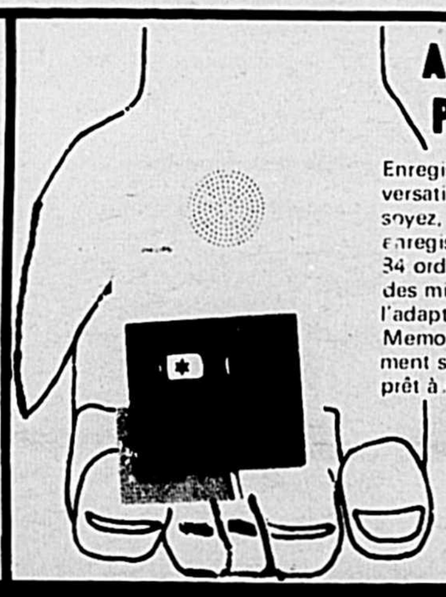
AS-TU VU? Toute la gamme de Nouveaux Produits



Le nouveau geant, entierement different, ce Royal Electrique 971 Garantie pour 10 ans avec contrat de service 540.

Caisse Enregistreuse VICTOR Modèle 45

A partir de $750.



Appareil à dicter Portatif Philips 85

Enregistrez des notes, des conversations et des idées, où que vous soyez, et postez les mini-cassettes enregistrées. La machine à dicter 34 ordinaire permet la reproduction des mini-cassettes au moyen de l'adaptateur 87. Gardez le Pocket Memo avec vous, appuyez simplement sur un bouton, et vous êtes prêt à enregistrer.

Pour seulement $99.50

SIGNALEZ 774-8822 OU VISITEZ NOTRE MAGASIN AU 1005 LAFRAMBOISE

Nouveau Calculateur Electronique VICTOR

CLAVIER VICTOR scientifiquement étudié avec codes de couleur

A partir de $396.

Pour votre ameublement:

Table Pliante pour seulement 29.95

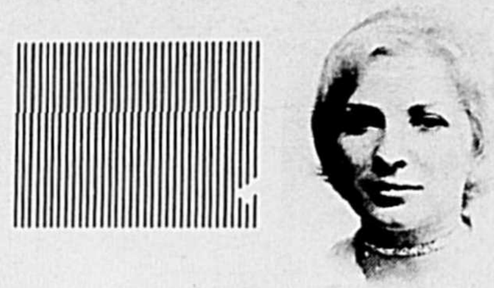
Service de Décoration

HEBERT

TEL: 774 8822 1005 LAFRAMBOISE ST HYACINTHE

F... pour femme

PAR MADELEINE ROBITAILLE



Etes-vous l'epouse idéale?

1. Laissez-vous entière liberté à votre mari de diriger ses affaires comme il l'entend? Vous gardez-vous de faire des remarques désobligeantes sur ses collègues, sa secrétaire, ou ses heures parfois tardives? 2. Vous efforcez-vous de faire de votre foyer un repaire agréable? 3. Prenez-vous la peine de varier les menus en réservant souvent des surprises agréables à votre mari? 4. Vous efforcez-vous de comprendre le travail de votre mari afin de pouvoir en jaser avec lui intelligemment, et même de lui faire des suggestions s'il vous confie certains problèmes? 5. Etes-vous capable d'affronter courageusement un revers de fortune, sans accabler votre époux de reproches ou de remarques défavorables en le comparant avec sa parenté ou ses amis plus chanceux? 6. Faites-vous un effort sincère pour vous entendre avec votre belle-mère et les autres membres de sa famille à lui? 7. Quand vous vous habillez, songez-vous à acheter aussi selon ses préférences de couleurs et de styles? 8. Vous intéressez-vous à ses sports préférés, afin de pouvoir participer parfois à ses distractions? 9. Savez-vous sacrifier une opinion personnelle sans grande importance pour sauver l'harmonie de votre ménage? 10. Vous tenez-vous au courant des événements, des idées, des livres nouveaux, afin de jaser de façon intéressante au point de vue intellectuel? Naturellement certaines d'entre vous vont dire qu'on ne peut être parfaite, mais il y a toujours palce pour une amélioration et il n'est jamais trop tard pour bien faire...

Mado

20 stagiaires français nous visitent

Cinq groupes de stagiaires français de l'O.F.Q.J. (Office Franco-Québécois pour la Jeunesse) feront leur stage d'observation au Québec du 3 au 24 août.

Tout comme les stagiaires québécois qui partent en France, les stagiaires français élaborent eux-mêmes, avant leur départ, le programme de leur stage d'observation ici. Après une semaine de session culturelle à Montréal, où les Français se familiarisent avec les principales réalités québécoises, les groupes voyageront pendant deux semaines en province, dans les régions illustrant le mieux les réalisations qu'ils veulent étudier.

Les stagiaires français sont de jeunes travailleurs et de jeunes professionnels entre 18 et 30 ans qui viennent ici comparer les techniques de développement socio-économique et culturel employées au Québec, selon les secteurs où ils travaillent en France. En août, ils seront plus de 500 en stage au Québec.

La majorité des stagiaires auront l'occasion de vivre pendant une fin de semaine dans une famille québécoise: ils pourront alors vivre plus profondément la vie quotidienne des Québécois.

Parmi eux, ving stagiaires en animation urbaine, des jeunes travailleurs pour la plupart, feront une enquête sur les prix à la consommation. A St-Hyacinthe, ils participeront à une table-ronde sur les problèmes du milieu rural: ils visiteront alors des fermes des villages environnants. Après une fin de semaine dans une base de plein-air à Baie St-Paul, ils iront à Trois-Rivières rencontrer les stagiaires québécois de la région de retour de France. Un séjour-famille est d'ailleurs prévu dans cette ville.

Le 29 mai avait lieu le mariage de Alain Ménard à Angèle Côté, à l'église de St-Thomas d'Aquin, à 10:30 hres. La réception suivit au Domaine de l'Érable.

Tombola à Saint-Denis

Le Comité des Loisirs de Saint Denis sur Richelieu annonce la tenue de sa Tombola annuelle pour la fin de semaine des 13-14-15 août prochains.

Aux fins d'activités de ladite Tombola, il y aura bingo intérieur tous les soirs dans la grande salle de l'école. De même, il y aura danse tous les soirs au son d'orchestres de valeur: le vendredi soir avec "La Sédition", le samedi soir avec "Les Athropos 7" et le dimanche avec "Les Astrals". Enfin, tous les soirs également, les nombreux kiosques et manèges de Kébec Carnaval.

Le Comité annonce au programme une grande soirée de lutte pour le samedi soir à 8.30 hres. Dix (10) lutteurs de renommée se disputeront des matchs à l'emporte-pièces. La distribution comprend entre autres les frères Jos et Paul Leduc, Antonio Baillargeon, Butch Morgan et, en grande finale, M. X. Un combat de nains est également au programme.

C'est donc un rendez-vous à la Tombola de Saint-Denis-sur-Richelieu les 13-14-15 Août prochains.

Le gâteau meringue de maman

Ingrédients:

½ t. de sucre blanc
3 c. à soupe de beurre ou d'huile d'olive.
2 jaunes d'oeuf
1 c. à thé de poudre à pâte.

Préparation:

Séparer les jaunes d'oeufs avec les blancs. Mettre les blancs à part. Avec le jaune, le sucre, le beurre, battre en crème. Tamiser la farine, la poudre à pâte et le sel, 5 ou 6 fois. Mélanger ceci avec la première préparation. Ajouter peu à peu le lait et brasser beaucoup le tout. Verser dans un moule de 9" X 9".

Meringue

Battre les blancs d'oeuf en neige avec 2 tasses de cassonade et jeter le tout sur la pâte. Cuire à 350o F. de 25-30 minutes ou jusqu'à ce que doré.

CENTRE D'ALIMENTS NATURELS
448 Ste-Anne St-Hyacinthe,
LIVRAISON : 773-4788
VITAMINES — HERBAGES — EXTRACTEURS A JUS
COSMETIQUES — LIVRES CONSULTATIONS AVEC
NATUROPATHE SUR RENDEZ-VOUS

"NETTEMENT DIFFERENT"
TEINTURIER R educ NETTOYEUR
965, rue Saint-Louis
Saint-Joseph
Tél. 774-6887

Mme Suzanne Hébert
460 Mondor
St-Hyacinthe
Pour rendez-vous
Podiatre
Tel: 773-7133

Nouveauté
dans le domaine
de la Coiffure

NOUS VOUS GARANTISSONS UNE PERMANENTE SUR CHEVEUX DECOLORES SANS AUCUN DANGER TOUT EN LAISSANT VOS CHEVEUX INTACTS.
COIFFURE MANDARIN
222 STE-ANNE
LA PROVIDENCE
774-7688

Bienvenue au

NOUVEAU BAR

"LE COSMOS"

416 ST-SIMON **ST-HYACINTHE**

(Anciennement Le Poulailler)

Bar
LE COSMOS

au Glouton
RESTAURANT

Ouverture Jeudi Le 12 Août
A 8h.P.M.

LE PLUS GRAND BAR SALON DE LA REGION

Venez vous récréer au son de l'orgue

Spécialités:
Mets Canadiens

Des journalistes, des comédiens et des musiciens au Tournoi Willie Lamothe

Des gens de la radio, de la télévision et du spectacle, des musiciens, des journalistes et des golfeurs professionnels seront parmi les invités qui prendront part au tournoi de golf Willie Lamothe qui se déroulera en fin de semaine, les 14 et 15 août, sur le terrain du Club La Providence (Saint-Hyacinthe).

Parmi ceux-ci, outre Willie Lamothe, on compte le tandem Doris Lussier — Jean-Pierre Masson, Bobby Hachey, Lévy Boulianne, Doug Trener, Red Storey, Maurice Desjardins du Journal de Montréal, Paul-Émile Beaulne et Jacques Dufresne, de CJMS, Jean Chartier, du Petit Journal, Denis Messier de La Tribune, Ti-Blanc Richard, le président de la Brasserie Labatt, M. Maurice Legault, Yvon Boudreau, de Labatt également, les professionnels Duke Doucet, de Windsor Mills, Ray Huot, de Sorel, Jean-Paul Alarie, de Beloeil, Jean-Guy Regnaud de La Providence, Jean Giroux, de Saint-Hyacinthe et Guy Rousseau, de Bromont, et deux des meilleurs golfeurs amateurs de la province, Pierre Lessard, d'East Angus, champion amateur du Québec et Maurice (fan fan) Desrosiers.

Ce tournoi destiné aux golfeurs ces classes A, B et C est une commandite de la Brasserie Labatt. Les golfeurs qui présenteront les meilleures fiches pourront se mériter un trophée Labatt. Plus de $1,250. de prix seront aussi à l'enjeu.

Pourquoi pas chez

CAZES & Mc DUFF

VENTE AOUT

Gants 6—8

Grand choix de bourses

Blouses 10-44

Jupes 8—44

-Chandail S.M.L.XL.

Gilets S.M.L.XL.

725 Laframboise (Coin Girouard) 774-8754

POUR DE MEILLEURS AVANTAGES

REGARDEZ AILLEURS MAIS AVANT DE DÉCIDER

VOYEZ CÔTÉ & FILS CO.

COMPAREZ: CHOIX, PRIX, SERVICE-SÉCURITÉ

VENDONS NEUVES

SINGER
BERNINA
PFAFF
PHOENIX
ELNA
NORDIC
OMEGA
BROTHER
UNIVERSAL
WHITE, Etc.

40 à 50%

SUR MEUBLES

GROSSE SEMI-AUTOMATIQUE DE LUXE

MEUBLE ET CHAISE COMPRIS

MOTEUR INCORPORÉ
ZIG ZAG
BOUTONNIÈRES
POSE BOUTONS,
REPRISE, ETC.
SPÉC. U.C.C.

$139.

SEULEMENT

ET ESSAYEZ DONC DE TROUVER MEILLEURE QUALITÉ

SANS COLPORTEUR AVEC "L'UNION COOPÉRATIVE DES CONSOMMATEURS"

VOUS PAYEZ $100. À $200. MOINS CHER DE VOS IMPORTATEURS-SPÉCIALISTES

DEPUIS QUATRE GENERATIONS GRADUES D'ALLEMAGNE

RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES, TARIF MAXIMUM $10. POUR RÉGULIÈRE; $15. POUR AUTOMATIQUE; 80% SONT RÉPARÉES À MEILLEUR MARCHÉ.

CHEMIN ST-PAUL GRANBY 378-7678

Nécrologie

ALLARD (Théodore), du 5 rue St-Louis à Ste-Rosalie, est décédé le 7 août à l'âge de 63 ans. Outre son épouse née Berthe Boutin, le défunt laisse un frère et deux soeurs. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée de St-Hyacinthe, eurent lieu lundi le 9 août à l'église de Ste-Rosalie à 4 hres, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

BESSETTE (Mme Rosaire) née Angélina Roy du 2450 blvd Laframboise, est décédée le 6 août à l'âge de 63 ans. Outre son époux, la défunte laisse une fille. Lui survivent aussi deux frères et quatre soeurs. Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc. de St-Hyacinthe, eurent lieu lundi le 9 août à l'église du Sacré-Coeur, suivies de l'ihumation au cimetière de la Cathédrale.

BOUTHOT (Mme Adrien), née Madeleine Mongeau, du 65 Chemin St-Dominique, est décédée le 7 août à l'âge de 49 ans. Outre son époux, la défunte laisse un fils et une fille. Lui survivent aussi un frère et une soeur. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée de St-Hyacinthe, eurent lieu mardi le 10 août à l'église de St-Joseph à 9h30, suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale.

CHICOINE (Mme Vve L.P.), née Palmena Couture de St-Dominique, est décédée le 2 août à l'âge de 79 ans. Outre son époux, la défunte laisse 4 fils et 7 filles. Lui survivent aussi un frère et deux soeurs. Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc. de St-Hyacinthe, eurent lieu jeudi le 5 août à l'église de St-Dominique suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

CLAING (Roland), du 1025 rue Girouard, est décédé le 3 août à l'âge de 45 ans. Outre son épouse, née Françoise Desrochers, le défunt laisse 2 fils et 2 filles. Lui survivent aussi ses parents, M. et Mme Napoléon Claing ainsi que deux soeurs. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée de St-Hyacinthe, eurent lieu vendredi le 6 août à la Cathédrale à 10 hres, suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale.

LALIBERTÉ (Maurice), du 273 rue Centre à Ste-Rosalie, est décédé accidentellement à Granby le 7 août, à l'âge de 37 ans. Le défunt laisse ses parents, M. et Mme Aimé Laliberté (Marie-Blanche Croteau) de Ste-Rosalie. Lui survivent aussi deux frères et cinq soeurs. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée de St-Hyacinthe, eurent lieu mercredi le 11 août à l'église de Ste-Rosalie à 3 hres, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

LEFEBVRE (Mme Vve Nestor) née Lillian Gareau du 290 blvd Laurier à St-Hyacinthe, est décédée le 5 août à l'âge de 59 ans. La défunte laisse 7 fils et une fille. Lui survivent aussi deux soeurs. Les funérailles, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée de St-Hyacinthe, eurent lieu samedi le 7 août à l'église de l'Assomption à 2 hres, suivies au cimetière de La Cathédrale.

POITRAS (Mme Émile), née Luienne Bertrand du 2505 rue Pratte à St-Hyacinthe, est décédée le 8 août à l'âge de 56 ans. Outre son époux, la défunte laisse trois fils et une fille. Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc. de St-Hyacinthe, eurent lieu mercredi le 11 courant à l'église du Sacré-Coeur à 2 hres, suivies de l'inhumation au cimetière de Berthierville.

PORLIER (Mlle Anna), de La Providence, est décédée le 2 août à l'âge de 70 ans. La défunte laisse trois frères, tous de La Providence. Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc. eurent lieu jeudi le 5 août à l'église du Précieux-Sang, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse Notre-Dame du Rosaire.

OFFRE D'EMPLOI

La Commission de Formation Professionnelle de la Main-d'Oeuvre de la Région de Montréal-Sud requiert les services d'une personne pour le poste suivant:

APPARITEUR-MAGASINIER

- Réception, emmagasinage et livraison des outils, des marchandises, etc.
- Contrôle la concordance entre le bon de commande et la marchandise reçue
- Tient un registre, fiches, etc.
- Fait les commandes pour le remplacement d'équipement, matériel
- Effectue l'entretien, les réparations courantes de l'équipement, de l'outillage
- Effectue les montages et démontages d'appareils, d'instruments
- Prépare le matériel didactique exigé pour la bonne marche des cours
- Contrôle périodiquement la concordance entre les stocks et les régistres et présente un rapport.

Qualifications:

- 11 années de scolarité
- 3 années d'expérience pertinente

Lieu de travail: Centre de Formation Professionnelle de St-Hyacinthe.
Date d'entrée en service: Le plus tôt possible.
Date limite du concours: 18 août 1971.

Se présenter au Centre de Formation Professionnelle
300 Boul. Casavant
St-Hyacinthe
pour application avec curiculum vitae (diplômes, attestations, etc.).

LOI SUR LA FAILLITE

Avis de vente par soumissions

Dans l'affaire de la faillite de:
ROLLAND LACROIX (Boucher)
1555 rue Cascades, St-Hyacinthe

Des soumissions, accompagnées d'un dépôt, par chèque accepté, représentant 20% de la soumission à titre d'arrhes, en bloc ou en lots séparés, seront reçues par le soussigné jusqu'à mardi le 24 août 1971 à dix heures de l'avant-midi.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions à une assemblée qui aura lieu le mardi 24 août 1971 à 10 heures de l'avant-midi au bureau du syndic soussigné. Les soumissionnaires peuvent, s'ils le désirent, obtenir tous renseignements additionnels.

Lot No. 1 - Equipement de boucherie
(Sujet à un lien de $2,300.00)
VALEUR 5,000.00
Lot No. 2 - Un Station Wagon Beaumont 1969
(Sujet à un lien $1,200.00)
VALEUR 2,200.00

CONDITIONS DE VENTE

1 - Comptant sur livraison, les chèques visés seuls seront acceptés.
2 - Les inspecteurs et le syndic se réservent le droit de rejeter une ou toutes soumissions.
3 - Seules les enveloppes scellées portant la mention "Soumission Rolland Lacroix" seront considérés.
4 - Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie.
5 - Les acquéreurs devront prendre possession des actifs, sur place à leurs propres frais, sans aucune responsabilité de la part du syndic dans les trois jours suivant l'adjudication.
6 - Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat.

INSPECTION

Lo No. 1 - De 1.00 heure P.M. à 4.00 heures P.M. - le lundi 16 août 1971 à 1555 rue Cascades, St-Hyacinthe, (Marché centre).
Lot No. 2 - De 1.00 heure P.M. à 4.00 heures P.M. - le lundi 16 août 1971 à St-Joseph Auto Parts Inc., 995 rue Centrale, St-Joseph, Co. St-Hyacinthe.

Laurent Langevin, L.S.C., Adm. A.
Syndic.
1305 rue Girouard,
St-Hyacinthe, P.Q.

BOUT. 24 OZ

TISSUS FACIAUX 37¢
FACELLE ROYALE FORMAT POUR HOMMES 3 EPAISSEURS LA BTE

FISH'N CHIPS 69¢
A L'AIGLEFIN BLUE WATER PQT 20 OZ

PATATES CHIPS 63¢
HUMPTY DUMPTY
(SAC 12 OZ... 45¢) SAC 16 OZ

ALUMINIUM PQT 1 LB

PÂTÉS À LA VIANDE 29¢
CONGELES STEINBERG, POULET BOEUF OU DINDE PQT 8 OZ

GÂTEAU au CHOCOLAT 69¢
CONGELE SARA LEE PQT 14 OZ

LIMONADE BLANCHE 21¢
STEINBERG BTE 12½ OZ

2 EPAISSEURS BTE DE 200

YOGOURT DELISLE 19¢
FRAISES ET FRAMBOISES CONT. 6 OZ

THON EN MORCEAUX 42¢
PALE CLOVER LEAF BTE 6½ OZ

POULET ENTIER 99¢
CORDON BLEU BTE 3¼ LB

BTE 6 OZ

THON EN MORCEAUX 42¢
CLOVER LEAF BTE 6 OZ

COTON-TIGES 66¢
Q TIPS PQT DE 180

POUDRE POUR BÉBÉS 85¢
JOHNSON BTE 14 OZ

NETTOYEUR DAINTY 95¢
POUR CUVETTE DE CABINET BOUT. 12 OZ

NETTOYEUR LAST WORD 77¢
POUR CUVETTE DE CABINET PQT 5 OZ

PÂTE DENTIFRICE 91¢
CREST ORDINAIRE OU A LA MENTHE TUBE ORD.

---

p m BAS TOUS LES JOURS

BRIQUETTES
DE CHARBON, STEINBERG
SAC 10 LB **77¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

FANTA
liqueurs-assorties
7/1.00

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

SUGAR FROSTED FLAKES
KELLOGG
BTE 18 OZ **49¢**

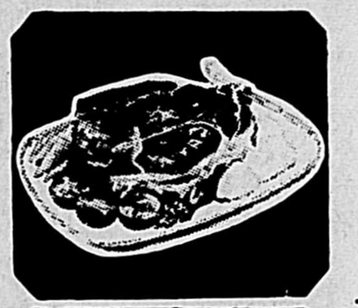
p m BAS TOUS LES JOURS

CRÈME GLACÉE
ICE CASTLE
ESSENCES ASSORTIES
CONT. ½ GALLON **78¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

EAUX GAZEUSES
ASSORTIES, ICE CASTLE
24 BTES 10 OZ **$1.89**

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE, MARQUE ROUGE
69¢ LA LB

Poulets 2 @ 3 lbs
CONGELÉS, EMPAQUETÉS SOUS VIDE
CANADA CATÉGORIE "A"
35¢ LA LB

Jambon fumé
DANS L'EPAULE, SANS JARRET
39¢ la lb

BACON TRANCHÉ
SANS COUENNE.

STEINBERG	SWIFT PREMIUM
PQT 1 LB **55¢**	PQT 1 LB **59¢**

BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ, TRANCHE ENTIERE MARQUE ROUGE	LA LB	1.19
RÔTI DE CROUPE COUPE SILVERSIDE MARQUE ROUGE	LA LB	1.19
BOEUF HACHÉ FRAIS	LA LB	.65
CUISSES OU POITRINES DE POULET	BTE 10 LB	5.59
AILES OU FOIES DE POULET	BTE 10 LB	2.49
CÔTELETTES D'AGNEAU DANS LES CÔTES DE NOUVELLE-ZÉLANDE	LA LB	.55
LONGES DE PORC MAIGRES, FRAÎCHES, BOUT DES CÔTES ENV. 3 LB	LA LB	.59
FOIE DE PORC TRANCHÉ, DÉLICIEUX	LA LB	.29
SAUCISSES FUMÉES, SANS PEAU STEINBERG	PQT 1 LB	.59
SAUCISSES AU PORC EN PLATEAU MAPLE LEAF	PQT 1 LB	.69
SMOKED MEAT TRANCHÉ, HER-PAK	4 ENV. 2 OZ	.89
FILETS DE SOLE OCEAN MAID	PQT 1 LB	.69

p m pâtisseries

ACHAT BONI
TARTE AU CITRON 18 OZ 8" CH. 59¢
ET MERINGUE STEINBERG

ACHAT BONI
PAINS À HOT DOG PQT DE 12 33¢
OU HAMBURGE STEINBERG

ACHAT BONI
PAINS AU RAISINS 2 PAINS 12 OZ 39¢
TRANCHES STEINBERG

ROULE AUX CERISES 29¢
OU CHOCOLAT STEINBERG 10 OZ

BRIOCHES SUCRÉES 39¢
AUX FRUITS STEINBERG PQT DE 12

GÂTEAU AU CHOCOLAT 39¢
NOUVELLE ORLEANS
GLACAGE AU CHOCOLAT 15 OZ

TARTE-BRIOCHE DANOISE 49¢
AU CARAMEL STEINBERG 14 OZ

SHORTCAKE 39¢
EPONGE STEINBERG
(8" CH.... 59¢) 6" CH.

TARTE AU SUCRE 49¢
STEINBERG 18 OZ 8" CH.

p m articles divers

AMPOULES ELECTRIQUES 98¢
STEINBERG
60 OU 100 W PQT DE 6

TASSE ET SOUCOUPE 29¢
AVEC MOTIFS FLORAUX L'ENS.

p m fruits et légumes

BANANES
DOREES ET MURES
VERIETE PREMIUM
PETITES ET GROSSES **12¢ lb**

POMMES DE TERRE
NOUVELLES, DE VIRGINIE
CANADA No 1
SAC 10 LBS **37¢**

NECTARINES DE CALIFORNIE	LA LB	43¢
POIRES BARTLETT DE CALIFORNIE DE FANTAISIE EXTRA	LA LB	33¢
PECHES DU NEW JERSEY CANADA No 1	LA LB	24¢
ORANGES SUNKIST DE CALIFORNIE GROSSEUR 113	LA DOUZ.	78¢
AUBERGINES REGULIERES	CH.	28¢
CONCOMBRES DU QUEBEC CANADA No 1	CH	10¢

LA PAGE "POP"

DU NOUVEAU CLAIRON
par
Richard Loiselle

"Concert Rock" à Longueil

Dans le cadre de son festival d'été, la ville de Longueuil présente un "Concert Rock". L'an dernier, le même festival avait attiré plus de 1700 personnes, ce qu'on peut appeler un grand succès, étant donné qu'il n'y avait sur scène que des groupes québécois. Cette année, on espère battre ce record, et je crois bien qu'on y arrivera sans difficulté. Les groupes qui y participeront cette année sont les suivants:

EXPÉDITION: Ce sont nos meilleurs "bluesman" québécois. Un bon groupe dans le courant de B.B. King.

INCUBUS: Un groupe original. Un groupe qui nous offre une musique dérivée du classique.

HILLS: Ils n'ont pas besoin de présentation pour les gens de St-Hyacinthe, tous les aiment.

WIZARD: Un excellent groupe "heavy", très "tight".

MATCH: Un jeune groupe qui chante ses compositions en français.

NECESSITY: Un groupe pas comme les autres, je les placerais dans le même "bag" que Pink Floyd.

Le concert rock de Longueuil est un spectacle à voir, samedi le 21 août de midi à minuit au Colisée Jean Béliveau de Longueuil, adm. $1.50 Encouragez le son québécois.

Emerson, Lake & Palmer

Enfin le spectacle tant attendu arrive. Ce sera sans aucun doute à Montréal le spectacle de l'année. Ce groupe existe depuis seulement un an et déjà, il est parmi les plus célèbres. Il faut dire qu'il ont derrière eux un très gros bagage de références. E.L&P seront en effet à Montréal vendredi prochain. Pour ceux qui ne connaissent pas EL&P, ne croyez pas que parce qu'ils ne sont que trois, ils sont dans la vague "Grand Funk". Au contraire, ils sont bien loin de tout cela. Keith Emerson, anciennement du groupe "Nice" joue du piano, de l'orgue et du "moog", Greg Lake, anciennement du "King Crimson" contribue comme guitariste et chanteur et Carl Palmer, anciennement du Crazy World of Arthur Brown et Atomic Rooster est à la percussion. Partout où ils vont donner des spectacles, 93 pièces d'équipements les suivent.

Emerson se définit avant tout comme un musicien de jazz et se dit très loin des groupes rock. Ils s'intéressent beaucoup à la musique qui se fait présentement mais surtout dans le domaine du jazz. C'est un bel espoir pour la musique, pour son avancement, de voir qu'un groupe qui fait une musique très recherchée connait tellement de succès. Ils ont présentement deux albums disponibles: Le premier qui nous présente leur grand succès "Lucky man" et le deuxième qui s'intitule "Tarkus", ils sont à posséder tous les deux: distribués par les disques Warner Bros. Ils seront à la Place des Nations de Terre des Hommes, vendredi soir, le 13 août à 20h30, adm. $2.00. En première partie nous retrouverons le groupe anglais "Humble Pie" formé par un ancien musicien de "Small Faces". Et croyez moi, arrivez de bonne heure si vous ne voulez pas être trop à l'arrière.

COMMENCANT TOUS

RICHARD BURTON
as HENRY VIII
GENEVIEVE BUJOLD
as ANNE BOLEYN
DANS
ANNE DES MILLE JOURS
EN COULEUR

WILLIE BOY
WESTERN COULEUR
ROBERT REDFORD

SAM. SAM, ET DIM, DES 12.30h. DERNIER SPECTACLE COMPLET, A 7h.10 SUR SEMAINE, UN SEUL SPECTACLE COMPLET A 7h. °°

Enfants moins de 14 ans, 75¢

Cinémas UNIS
MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE,

LARRY KRAMER and MARTIN ROSEN present
ALAN BATES OLIVER REED
GLENDA JACKSON JENNIE LINDEN
"LOVE" EN FRANCAIS

2e FILM AVEC

18 ANS
SIDNEY MARTIN
POITIER LANDAU
DANS
APPELEZ-MOI MR TIBBS

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI UNE SEULE REPRESENTATION COMPLETE, A 7h. °°

2 FILMS EN COULEURS

Cinémas UNIS
MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE,

"Faites "CLAIRONNER" au loin vos messages publicitaires, grâce à la rubrique des

PETITES ANNONCES

Téléphonez à: 774-5375

HABITATIONS:

PLATEAU JOUVENCE INC.

410 rue DUCHESNAY -DOUVILLE

en arriere du Motel St-Hyacinthe

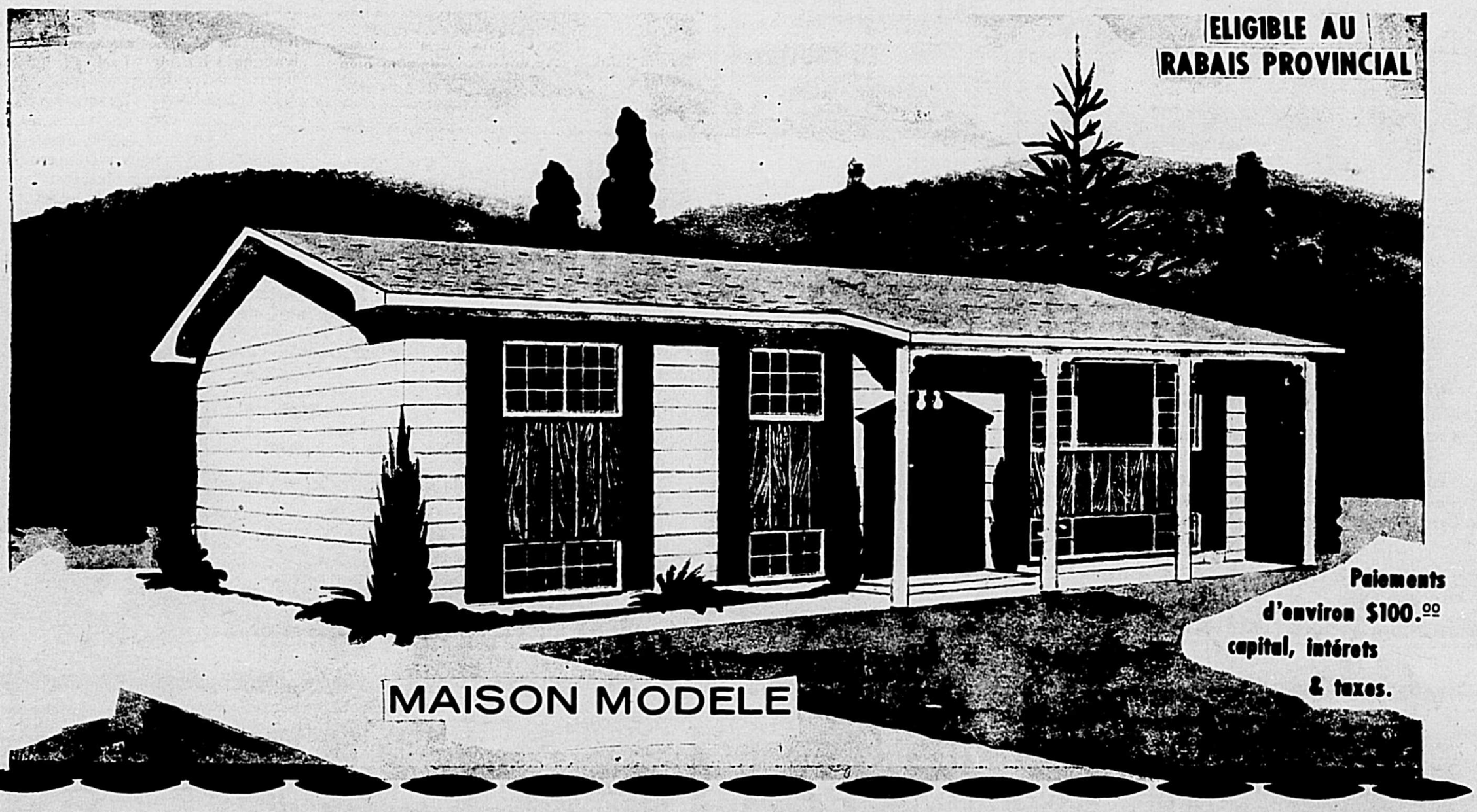
Tél: Bureau:
773-8311

sur rendez-vous:
773-8002
773-0686

4 MAISONS DISPONIBLES

ENTIEREMENT TERMINEES POUR LE

Le 1er SEPTEMBRE 71
REMBOURSEMENT $102.00



VISITEZ NOTRE PROJET: 65 MAISONS DEJA CONSTRUITES

Renseignez-vous sur notre système de construction qui coûte réellement moins cher

20 NOUVELLES MAISONS POUR LIVRER EN NOVEMBRE

HABITATION JOUVENCE - DOUVILLE

ANNONCES CLASSEES 774-5375

A LOUER

A Louer, Logement meublé 3 appartements ½ très propre style espagnol, coin Bernard & Richer No. 2 St-Hyacinth eAnnexe, Tél: 773-4312.

A louer: logement 3 pièces, situé à 1000 Brunette à St-Joseph, tél: 773-2145.

A louer: Chambre & pension pour couple ou personnes âgées, tél: 773-1952.

A louer: Logis à louer, 3 pièces, 1260 rue Morisson, appeler le soir 773-7072 libre 1er septembre.

A louer maison uni-familiale $130.00 par mois, 5 appartements situés 1042 Chénier, Douville, tél: 774-7402 après 6 heures P.M.

Logis neuf, 4½ pièces, chauffage électricité situé dans bourg joli, libre 1er septembre, $100.00 par mois, appeler après 5 heures, 773-8975.

Logements neufs à louer 4 pièces, chauffage électrique, sortie laveuse & sécheuse, portes panoramiques. Prise extérieure pour auto, stationnement d'asphalte situé dans Bois Joli. Disponibles le 15 juillet, tél: jour, 774-6468, soir 773-8240.

A louer tente remorque 4 et 6 places aussi tente auto, tél: 773-6200, à 2600 rue St-Pierre.

Chambre à louer, dans une maison neuve, avec toutes les commodités de la maison, situé en arrière de l'hôpital près du futur centre d'achat, idéal pour infirmière mercredi, jeudi et vendredi, entre 4 heures et 10 heures, 773-0718.

MAISONS A VENDRE

A vendre maison 5 appartements uni-familiale $11,995. Très peu de comptant, 774-7402 après 6 heures p.m.

A Vendre: RUE CHARTIER: Maison brique & pierre, 9 pièces spacieuses, foyer chauffage à eau chaude, garage, préau, grand terrain de 100' x 97', tél: 774-7875.

AUTOS A VENDRE

A vendre: Valiant Duster 1970, V8, 230 H.P. Transmission automatique, Power Break, Power Stering, stereo Tape, radio AM/FM, intérieur de luxe, suspension H.D. pneus blancs, couvre-roues, de luxe impeccables garantie 35,000 milles, tél: 774-7696.

Ameublement complet à vendre. Presque neuf. Seules les offres globales seront éventuellement acceptées. Pour inf., appeler à 774-7034 après 5 hres.

Étudiante voulant demeurer en appartement pour l'année avec jeune fille, située au centre ville. S'adressez à 774-8357.

REPRESENTANTS DEMANDES - Aucune expérience exigée rien à vendre rien à offrir à temps partiel revenu environ $100.00 par semaine. Le candidat devra investir un capital de $2,000.00. Inutile d'appliquer si vous n'avez pas ce capital. Faire application par correspondance et nous ferons le nécessaire par rendez-vous. Ecrire à C.P. 7000 St-Hyacinthe, P.Q.

Vendons, échangeons, achetons toutes sortes de meubles usagés. Spécialité: Réfrigérateurs, laveuse, poêles électriques de toutes marques remis à neuf avec garantie, aussi faisons la réparation de frigidaires, poêles et laveuses de toutes marques.

S'adresser à 2645 rue Sicotte, St-Hyacinthe, tél: 774-7489.

DIVERS A VENDRE

Commerce à vendre, avec permis de bière et maison à 2 logis à St-Angèle de Monnoir, tél: 466-7746.

A vendre: Robe de mariée, grandeur 12-13 ans, avec voile et diadème, tél: 774-4929.

DIVERS

Divers. Possède camion de 2 tonnes avec boite fermée de 13 pieds de longueur, transporterait marchandise sur début de semaine. Informations Jean-Guy, 773-7080 le soir seulement.

Couturière prendrait tous genres de couture et altérations excepté dans le cuir et le suède à St-Joseph, 773-7781.

Cherche terre à acheter de 40 vaches & plus, tél: 372-6730, Granby.

Prendrais enfant, fille 3 à 4 ans en pension, 5 jours par semaine, tél: 773-4094.

ATTENTION
ATTENTION!

Encan à commission jeudi soir le 12 août à 7h30 chez M. R. Lavigne boul Laurier, Douville, ½ mille passé le magasin La Salle.

Sera vendu: beaucoup d'articles neufs et usagés, meubles et antiquités.

Ceux qui ont de la marchandise à faire vendre à l'encan. S'adresser à M. Rolland Lavigne boulevard Laurier Douville, encanteur licencié.

Nous allons chercher la marchandise nous sommes à votre disposition pour tous genres d'encan.

Commission Scolaire de Ste-Rosalie

Demande de Soumissions

Pour le transport des élèves de la maternelle de la Commission Scolaire de Ste-Rosalie.

Pour tous renseignements concernant le trajet, s'informer au bureau du secrétaire au 63, rue Centre à Ste-Rosalie, tél: 799-3707.

Sur demande et moyennant le paiement d'une somme non remboursable de $10.00, les documents suivants seront remis à chaque soumissionnaire.
a) la formule de soumission
b) la formule de contrat

Ces documents seront disponibles au bureau de la Commission Scolaire à compter du 10 août.

Les soumissions cachetées devront être remises à ce bureau avant 5 heures p.m., le 18 août 1971 pour être ouvertes à l'assemblée régulière à 8 hres p.m.

La Commission Scolaire de Ste-Rosalie, ne s'engage à n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Jean Girard
Secrétaire-trésorier

Double pélerinage le 22 août

Madame Burque est à organiser un pélerinage aux sanctuaires de Lachute et à celui de Rigaud pour dimanche le 22 août. Un arrêt est également prévu au village indien de Caughnawaga. Le départ se fera du Terminus du Grand Hotel à 7.00 heures du matin. Pour réserver ses billets on doit communiquer avec madame Arthur Burque au 950 de la rue Bibeau à Saint-Hyacinthe. Tél: 774-4226 ou 773-9638 après 4.00 hres pm.

COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
OUVERTURE D'UN CENTRE DE SERVICES

Conformément à la récente déclaration de l'Honorable Bryce Mackasey, ministre du Travail, concernant l'extension des services offerts par la CAC au public, la Commission d'assurance-chômage annonce l'ouverture d'un centre de services à St-Hyacinthe.

Toute personne qui désire obtenir des renseignements en matière d'assurance-chômage peut dès maintenant s'adresser en personne au 1600 de la rue Girouard ou par téléphone au numéro 773-6544.

Les heures d'affaires sont de 8 heures 15 à 12 heures et de 13 heures à 16 heures.

S.V.P. Conserver cette annonce

Hôpital Honoré Mercier Inc.

Poste vacant: Directeur des Services Auxiliaires

Selon les règlements de la loi des Hôpitaux, le Directeur des Services Auxiliaires, aura entre autre responsabilité les services suivants:
Entretien ménager, entretien et fonctionnement de l'installation matérielle, buanderie et lingerie, service alimentaire, sécurité et service d'ordre, communication.
QUALIFICATIONS: Ingénieur en Mécanique, de préférence expérience dans le domaine hospitalier.
SALAIRE ET CONDITIONS: Selon l'expérience du candidat.

Faire parvenir curriculum vitae détaillé au plus tard le 23 août 1971.

à: M. Michel Amyot,
Directeur du Personnel,
Hôpital Honoré Mercier Inc.
2750, rue Laframboise,
St-Hyacinthe, Qué.

Marché Claude Grenon

ENRG. MARCHE CENTRE

offre le plus grand choix de viandes qui soit. PRIX SPECIAUX à ceux qui désirent acheter EN GROS pour les congélateurs.

PLAZA PM MASKOUTAINE

ROTI DE LARD
(Soc ou épaule)
45¢ lb

ATTENTION
GRATIS
avec l'achat de $10. et plus, une douzaine d'oeufs moyens sans aucun frais.

Rôti de boeuf .79¢ lb

BACON FUME		.55 lb
BOEUF HACHE	3 lb	$1.50
SAUCISSES	3 lb	$1.25
FRANKFURTERS	3 lb	$1.50

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
MARCHE CENTRE - TEL: 774-7424

Pee-Wee La Providence champion

Le Pee-Wee de La Providence dans la ligue pee-wee de St-Hyacinthe, dirigé par Bernard Barré a remporté le championnat de la saison 1971, avec 11 victoires et 3 joutes nulles, le club de La Providence n'a subit aucune défaite durant la saison. Le lanceur Pierre Archambault a été la grande vedette de cette équipe en remportant 11 victoires et 3 nulles.

BANTAM ST-SACREMENT CHAMPION

Le bantam St-Sacrement dans ligue Bantam de St-Hyacinthe, dirigé par Jean Beaunoyer a remporté le championnat de la saison 1971 avec 13 victoires et 1 défaite.

Une partie aura lieu lundi au terrain de La Providence à 8.30 hres pour décider de la quatrième position entre les équipes Sacré-Coeur et Assomption.

Les catégories Moustique et Midget termineront leur saison en fin de semaine.

Eliminatoires

PEE-WEE
Série A

9 août lundi Christ-Roi vs La Providence 7.00 hres à La Providence. 13 août vendredi, La Providence vs Christ-Roi 7.00 hres au Christ-Roi. 14 août samedi, Christ-Roi vs La Providence 1.30 hre à La Providence.

Série B

12 août, jeudi, St-Sacrement vs St-Joseph, 7.00 hres à St-Joseph. 13 août, vendredi, St-Joseph vs St-Sacrement 6.30 hres au St-Sacrement. 14 août, samedi, St-Sacrement vs St-Joseph, 1.30 hre à St-Joseph.

BANTAM
Série A

10 août, mardi La Providence vs St-Sacrement 6.30 hres au St-Sacrement. 11 août, mercredi St-Sacrement vs La Providence, 6.30 hres à La Providence. 12 août, jeudi La Providence vs St-Sacrement 6.30 hres au St-Sacrement.

Série B

11 août mercredi, l'équipe gagnante entre Sacré-Coeur et Assomption rencontrera l'équipe Notre-Dame à 6.30 au Notre-Dame.

FÉLICITATION AUX CHAMPIONS ET BONNE CHANCE A TOUTES LES ÉQUIPES DURANT LES ÉLIMINATOIRES.

Tournoi de pétanque du 7 aout

Les gagnants de ce tournoi de pétarque qui avait lieu sur le terrain des Loisirs du Sacré-Coeur sont dans les classes: Championnat: Raymond Lafrance, Jeanne Morin, Madeleine Robert. Finalistes: Gérard Gazaille, Alain Adam, Gisèle Arès. Consolante: Marcel Berger, Réjean Lapointe, Claire Duval. Finalistes: Robert Brodeur, Rita Cabana, Anita Gazaille. Réconciliants: Robert Lafrance, Marielle Caouette. Finalistes: Gérard Jodoin, Arthur Grenier, Marcel Pelletier.

Samedi le 14 août le tournoi de pétanque O'Keefe du samedi soir, se déroulera au terrain des loisirs du St-Sacrement. Tous sont bienvenus.

Toutes les villes de la Région Richelieu Yamaska, surtout celles de Sorel, Granby, Acton Vale, St-Liboire, St-Jude, et le Domaine Joyeux de St-Pie, sans oublier le Grand St-Hyacinthe se doivent d'être bien représentées. N'oublions pas que c'est un tournoi de championnat et qu'il y aura $110.00 de bourse plus les mises. Bienvenue aux anciens et aux nouveaux pétanqueurs.

Tournoi de championnat régional O'Keefe

Ce tournoi aura lieu dimanche le 15 août au terrain des loisirs de Douville. Les inscriptions seront de $2.00. L'enregistrement se fera à 11.15 a.m. et le tournoi débutera à midi. Le tirage se fera au sort pour déterminer les équipes.

C'est avec le sourire que M. et Mme Eugène Beaudry, de St-Hyacinthe ont pris possession du téléviseur-couleur de marque Sylvania, qui a été tirée, dimanche soir, dans le cadre de l'exposition régionale. Sur cette photo, nous reconnaissons, dans l'ordre habituel, M. Rénald Racine, de la maison Rénald Racine Meubles, commanditaire, M. et Mme Beaudry, 8180 rue Bernard, St-Hyacinthe et M. Fabien Cordeau, secrétaire-gérant de l'Expo 71.

Tournoi de balle

Un tournoi de balle-lente et balle-molle aura lieu les 20, 21 et 22 août prochains. Une bourse de $400.00 sera offerte par les maisons Seven-Up et Molson, sur le magnifique terrain de l'O.T.J. La Providence. Le tournoi débutera vendredi soir à compter de 7 hres pour se continuer jusqu'aux trois finales, dimanche soir. Il y aura trois catégories: balle-molle interligue, balle-lente: Industriel Classe B et Classe A.

Le gagnant de la catégorie balle-molle interligue se méritera $100.00 et le trophée Richard Lafrance. Celui de la classe B pour la balle-lente recevra le même montant en plus du trophée Seven-Up. Celui de la classe A, avec une somme identique, se verra aussi décerner le trophée de la compagnie Molson.

Deux vétérans de la balle-molle seront royalement fêtés le samedi soir en les personnes de Roland "Poney" Harnois et Sylvio St-Amand. Ils recevront une photo souvenir et plusieurs cadeaux des marchands locaux. Les organisateurs, Gilles Blier et Gilles Rémillard, invitent les intéressés à ce tournoi.

Avait lieu en fin de semaine le tournoi Richelieu-Yamaska. Le gagnant de la classe A, Daniel Talbot, de Beloeil, a terminé avec un score brut de 67. Celui de la classe B fut Michel St-Jean de La Providence. Sur la Photo, on reconnait MM. Azébus Pelland, Daniel Talbot et Jean Giroux, pro du club de golf St-Hyacinthe à Douville.

St-Hyacinthe dans les éliminatoires

Dans un match disputé à Acton Vale, dimanche dernier, les Aigles de St-Hyacinthe se sont assuré une place dans les éliminatoires de la ligue de baseball Junior des Cantons de l'Est. Grâce à la brillante performance du lanceur ANDRÉ DUBUC qui n'a accordé que huit coups sûrs et qui à de plus frappé un coup de deux buts à la 7e manche pour permettre à son équipe de l'emporter au compte de 3 à 0 sur les LYNX de ROUGEMONT de l'instructeur Maurice Charron. Les Aigles qui ont terminé leur cédule régulière sur un pied d'égalité avec les portes-couleurs du Rougemont, ont dû disputer un match supplémentaire contre cette même équipe pour déterminer le quatrième rang et ainsi passer à la semi-finale. Les séries débuteront mercredi prochain, alors que nos porte-couleurs se rendront à Granby disputer la victoire aux orioles de l'endroit.

Future vedette

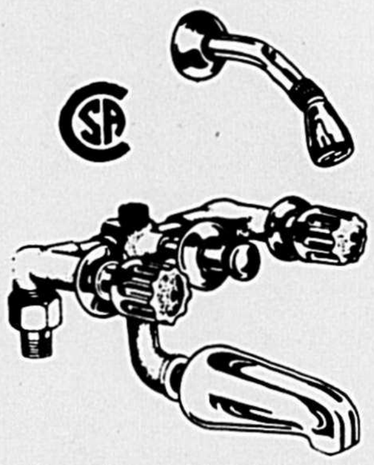
Dans le domaine du baseball mineur, l'équipe pee-wee La Providence, a remporté le championnat de sa catégorie la semaine dernière. Le jeune PIERRE ARCHAMBAULT, frère de Michel, a été la grande vedette de cette équipe tout au cours de la saison. Pierre, qui est âgé de 12 ans seulement, a lancé SEPT parties sans point ni coup sûr, et ceci sur un total de QUATORZE parties. Son équipe a conservé une fiche de 11 victoires et 3 parties nulles.

GRANDE VENTE D'ECONOMIE MI-SAISON

PROFITEZ DES PRIX DE "GROS"

Les marchandises offertent sont de toutes premières qualités seulement, et vous permettrons de réaliser d'appréciable économie.

POUR LE BAIN



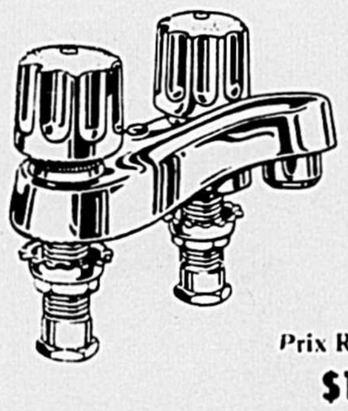
Robinetterie combinée pour bain, complet avec Pomme de douche.

Prix Régulier **$37.40**

$24.90

SPÉCIAL DE LA VENTE

POUR LE LAVABO



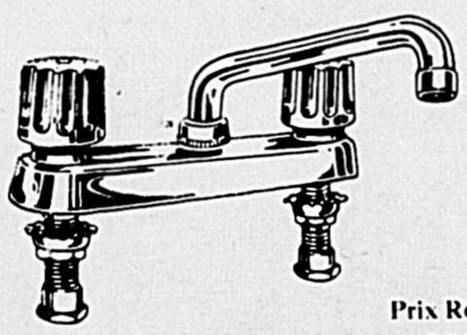
Robinet mélangeur pour lavabo

Prix Régulier **$17.10**

$11.40

SPÉCIAL DE LA VENTE

POUR L'EVIER



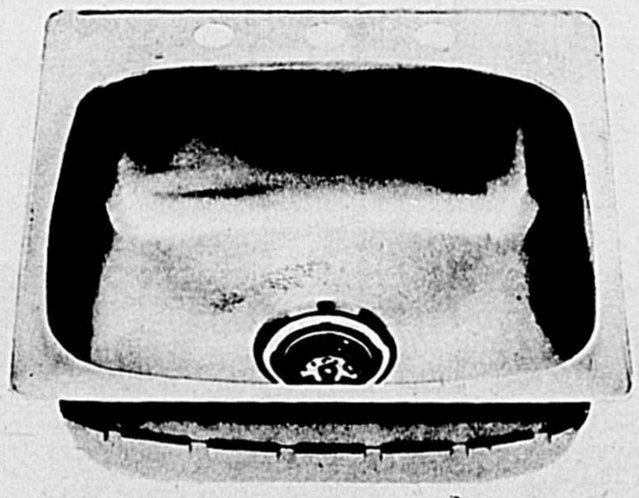
Robinet mélangeur pour Évier

Prix Régulier **$21.50**

$14.50

SPÉCIAL DE LA VENTE

EVIER D'ACIER INOXYDABLE

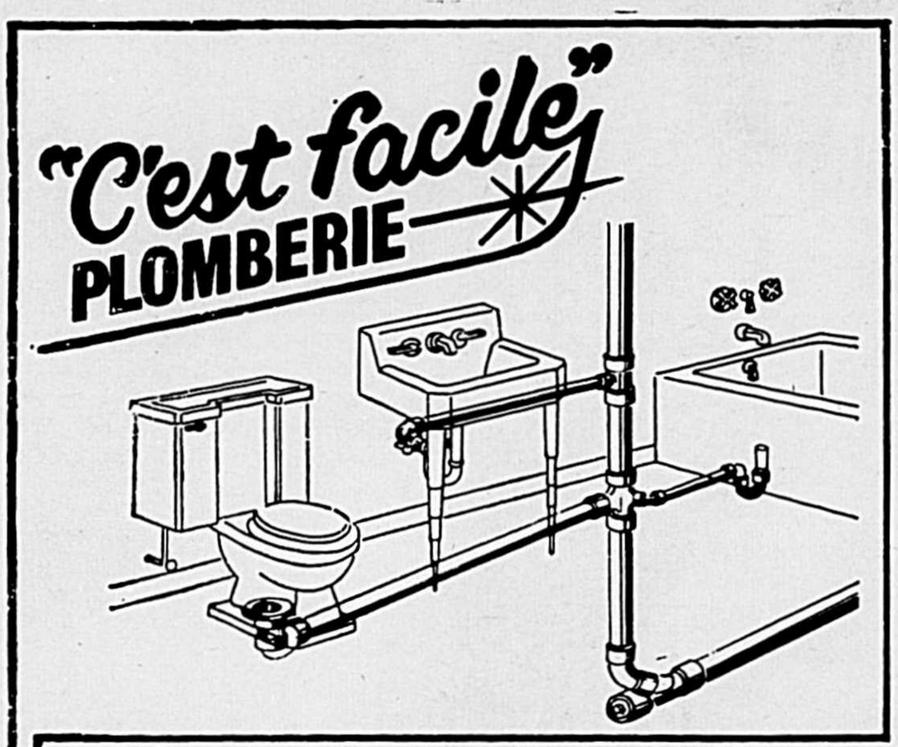


Fabrication canadienne de toute première qualité, 20x20x7"; complet avec bonde de vidage et vis de montage.

Prix Régulier **$28.25**

$18.90

SPÉCIAL DE LA VENTE



HOME-DRAIN

TROUSSE POUR INSTALLER VOUS-MEME

Tuyauterie et raccords de plastique ABS pour drains, vidanges et aération.

Une scie, une règle et un pinceau, en plus d'une trousse de plomberie par **"Home Drain"** est tout ce que vous avez besoin pour l'installation complète de salle de bains, toilettes, cuisines et buanderies.

NOUS REPRENDRONS SANS FRAIS TOUTE MARCHANDISE NON UTILISEE AVEC PREUVE D'ACHAT A NOTRE MAGASIN

RENDEZ VOTRE EAU POTABLE

FILTREUR D'EAU "CUNO"

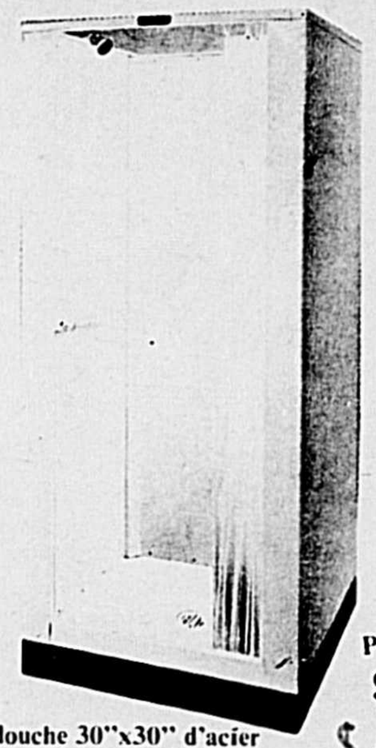
Facile d'installation sur la tuyauterie déjà existante. Filtres de réchange disponibles et peu dispendieux.

Prix régulier **$48.00**

$31.90

SPÉCIAL DE LA VENTE

CABINET DE DOUCHE



Cabinet de douche 30"x30" d'acier Emaillé blanc complet avec Rideau, Robinetterie et Grille.

Prix Régulier **$67.50**

$44.95

SPÉCIAL DE LA VENTE

CABINET D'AISANCE

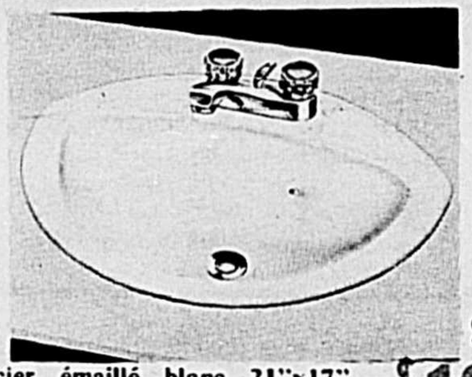
De Porcelaine Blanche, Bol à siphon renversé (siège non inclus)

Prix Régulier **$42.50**

$29.00

SPÉCIAL DE LA VENTE

LAVABO DE COMPTOIR



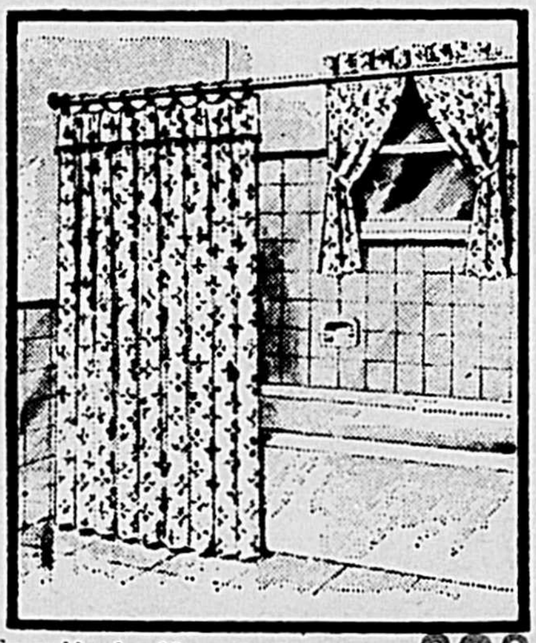
D'acier émaillé blanc 21"x17" pour robinetterie 4"c.-c. complet avec écroux de montage.

Prix Régulier **$24.25**

$16.15

SPÉCIAL DE LA VENTE

RIDEAUX DE DOUCHE



Ensemble de rideau de douche et fenêtre choix très varié, pour la décoration de votre Salle de Bain.

30% D'escompte

SPÉCIAL DE LA VENTE

CHARGEX

L.P. BERGERON LTÉE

925 rue Bibeau Saint-Hyacinthe Tél 773-2501

PEINTURES Benjamin Moore

PLOMBERIE - CHAUFFAGE - AIR CLIMATISE - QUINCAILLERIE - ELECTRICITE - PEINTURE - TAPISSERIE - ARTICLES DECORATIFS